BARRAGES ANTI POLLUTION / *OIL SPILL BOOM*

6 BARRAGE BARRACUDA
8 BARRAGE GOELAND
10 BARRAGE GOELAND NOUVEAU MODÈLE
11 BARRAGE LÉMAN
12 BARRAGE SAONE
13 BARRAGE ÉCHOUABLE
14 BARRAGE BTM (BARRAGE TRAVAUX MARITIMES
16 BARRAGE BEACH BOOM
18 BARRAGE CANARIE
20 BARRAGE REYCAU
24 CONFINEMENT RÉCUPÉRATION ALGUES
26 CHALUT NOTIL
27 CONNEXION (ASTM, PLAQUES, ENGOUJURES)
28 ACCESSOIRES
31 BARRAGES ABSORBANTS
32 ABSORBANTS
34 SOLUTIONS DE STOCKAGE ET DE TRANSPORT
40 TABLEAU SYNOPTIQUE
41 ECRÉMEURS
43 TÊTE D'ASPIRATION
44 POWERPACK
45 POMPES
48 CITERNE FLOTTANTE

6 *BARRACUDA BOOM*
8 *GOELAND BOOM*
10 *GOELAND BOOM NEW GENERATION*
11 *LÉMAN BOOM*
12 *SAONE BOOM*
13 *ÉCHOUABLE BOOM*
14 *BTM BOOM (MARITIM WORKS)*
16 *BEACH BOOM*
18 *CANARIE BOOM*
20 *REYCAU BOOM*
24 *SEAWEED CONFINEMENT AND COLLECTION*
26 *NOTIL TRAWLER*
27 *CONNECTION (ASTM, PLATES, SAIL FEEDER)*
28 *ACCESSORIES*
31 *ABSORBENT BOOM*
32 *ABSORBENTS*
34 *STORAGE AND TRANSPORT SOLUTIONS*
40 *SYNOPTIC TABLE*
41 *SKIMMERS*
43 *FLOATING SUCTION HEAD*
44 *POWERPACK*
45 *PUMPS*
48 *FLOATING TANK*

BARRAGE BARRACUDA / BARRACUDA BOOM

Les barrages barrière BARRACUDA sont utilisables en zone fluviale, en estuaire, en zone portuaire ainsi qu'en zone côtière ouverte. Ils sont composés d'une succession de plaques de mousse incluses dans des enveloppes étanches. La chaîne de lest est incorporée au barrage dans un fourreau ou elle est apparente (selon version). Grâce au compartimentage des éléments, les barrages se caractérisent par une grande souplesse qui leur permet de suivre les mouvements de la surface de l'eau et de conserver ainsi leur position d'équilibre. Les efforts de traction sont absorbés par la chaîne de lest. Les barrages barrière BARRACUDA se distinguent par les propriétés suivantes :

- résistance à la déchirure et à la torsion,
- résistance à la température de -30°C jusqu'à + 90°C avec un maximum pouvant atteindre 120°C en courte durée de charge,
- résistance à l'usure et à l'abrasion,
- résistance aux hydrocarbures, aux corps gras (lubrifiants, huiles minérales), à presque tous les agents et produits chimiques industriels.
- facilité de rangement, peu d'encombrement, peut s'enrouler sur touret

Le barrage barracuda est aussi proposé en version simplifiée S avec des mousses plus longues (cloisonnement tous les 1 mètres au lieu de tous les 0,4 m) et avec une chaîne de lest plus légère.

The BARRACUDA containment booms are usable in river zones, in estuaries, in harbors, or in open coastal zones as well. They are composed of a succession of foam plates incorporated in waterproof casings. The ballast chain is built-in in a sleeve or it is apparent (depending model). They are able to respond quickly to water surface movements and to maintain their upright position. The towing stresses are absorbed by the ballast chain. Characteristics of the BARRACUDA containment booms:

- *resistance to ripping and torsion,*
- *resistance to temperatures from -30°C to 90°C, with a maximum of 120°C for a short period of use,*
- *resistance to wear and abrasion, resistance to hydrocarbons, oily materials (lubricants, mineral oils) and almost all industrial chemicals.*
- *resistance to wear and abrasion, resistance to hydrocarbons, oily materials (lubricants, mineral oils) and almost all industrial chemicals.*
- *easy storage, take little space when stored, can be stored on a boom reel*

The barracuda boom is proposed in a simplify version S with longer foams (partitioning every 1 meter instead of every 0,4 meters) and a lighter ballast chain.

Les flotteurs se prolongent par un tirant d'eau dont la partie inférieure est équipée d'un ourlet sur lequel sont fixés des œillets tous les 30 cm environ ou d'un fourreau où est emprisonnée la chaîne. Quand la chaîne galvanisée à chaud est apparente, elle est rendue solidaire de la jupe par l'intermédiaire de sanglettes boulonnées sur les œillets. Toute la boulonnerie est en inox. Chaque élément est équipé de poignées de manutention. Celles-ci sont constituées d'une sangle noire de 50 millimètres de large fixée sur la crête du barrage. Par l'absence de protubérance (jupe lisse et flotteur étanche) le barrage n'embarquera pas d'hydrocarbures, et le lavage s'effectuera au moyen d'eau et de dispersant. Les poignées ne doivent pas être utilisées pour fixer le barrage.

The floats are prolonged by a draught which the lower part is equipped with an hem on which is fixed eyelets every approximately 30 cm or with a sleeve where the chain is imprisoned. When the hot galvanized chain is apparent, it is made interdependent of the skirt via immovably attach bolted on the eyelets. Thanks to the absence of protuberances (smooth skirt and waterproof floats), hydrocarbons do not adhere to the boom, and cleaning is carried out with water and dispersant.The handles mustn't be used to fasten the boom.

BARRAGE BARRACUDA / *BARRACUDA BOOM*							
Modele / Model	100 S	200 S	300 S	150	200	300	420
Tirant d'air / Freeboard	100 mm	200 mm	300 mm	150 mm	200 mm	300 mm	420 mm
Tirant d'eau / Draught	200 mm	300 mm	430 mm	330 mm	390 mm	430 mm	580 mm
Hauteur totale / Total height	300 mm	500 mm	730 mm	480 mm	590 mm	730 mm	1000 mm
Couleur / Colour	Rouge ou Orange / Red or Orange						
Tissu / Fabric	PVC-PU-PUB (PVC/PU)						
Mousse / Foam	Mousse polyéthylène à cellules fermées / Closed cell polyethylen foam						
Longueur / Length	Élément / section : 10 - 25 - 50 m						
Poids / Weight (kg/ml)	2,3	2,6	4.9	4,3	4,6	4,9	7,7
Volume plié / Folded up volume (m^3ml)	0,016	0,027	0.037	0,024	0,029	0,037	0,050
Lest / Ballast	Chaîne galvanisée rupture 2.5T - Poids 0.8 kg/ml / Galvanized chain breaking strength 2.5T - Weight 0.8kg/ml	Chaîne galvanisée rupture 5T - Poids 1.7 kg / ml / Galvanized chain breaking strength 5T - Weight 1.7 kg/ml	Chaîne galvanisée rupture 13T - Poids 3 kg / ml / Galvanized chain breaking strength 13T - Weight 3 kg/ml	Chaîne galvanisée rupture 13T - Poids 3 kg / ml / Galvanized chain breaking strength 13 T Weight 3kg/m			Chaîne galvanisée rupture 15T - Poids 5 kg/ ml / Galvanized chain breaking strength 15T - Weight 5 kg/ml
Raccordement chaîne / Chain connection	Manille lyre HR galvanisée CMU 1T / Galvanized lyre shakle WLL 1T		Manille lyre HR galvanisée CMU 2T / Galvanized lyre shakle WLL 2T	Manille lyre HR galvanisée CMU 2T / Galvanized lyre shakle WLL 2T			Manille lyre HR galvanisée CMU 3T25 / Galvanized lyre shakle WLL 3T25
Raccordement / Connection	Plaque polyamide boulonnées / Polyamide plate bolted Option ASTM : profilé aluminium à gorge / Aluminium profile groove						
Point de manutention - Handling point	Poignée / Handle						

BARRAGE GOELAND / *GOELAND BOOM*

Les barrages rideau GOELAND s'utilisent en zone portuaire, en estuaire, ou dans les eaux côtières ouvertes. Ils sont destinés à lutter contre la propagation des pollutions par hydrocarbures. Les barrages-rideau se composent d'une succession de cylindres de mousse souple inclus dans des enveloppes étanches. La chaîne de lest est incorporée dans un fourreau au barrage, ou elle est apparente (selon version). Les efforts de traction sont absorbés par la chaîne de lest. A l'échouage, le barrage conserve sa position d'équilibre, même dans le cas où la profondeur du cours d'eau serait inférieure au tirant d'eau du barrage.

Les barrages rideau GOELAND présentent les propriétés suivantes :
- résistance à la déchirure et à la torsion
- résistance à la température de -30°C jusqu'à + 90°C avec un maximum pouvant atteindre 120°C en courte durée de charge
- résistance à l'usure et à l'abrasion
- résistance aux hydrocarbures, aux corps gras (lubrifiants, huiles minérales), à presque tous les agents et produits chimiques industriels
- soudable par tous les procédés usuels
- très bonne tenue au vent et à la houle

The GOELAND curtain booms are usable in a harbour zones, in estuaries or in open coastal zones. They are intended to counteract the spread of hydrocarbons pollutants. They are composed of a succession of supple foam cylinders in waterproof casings. The ballast chain is built-in in a sleeve or it is apparent (depending model). They are able to respond quickly to water surface movements and to maintain their upright position in strong currents and high winds. The towing stresses are absorbed by the ballast chain. When run aground, the boom maintains its upright position, even if the depth of the water is less than the boom's draught.

Characteristics of the GOELAND curtain booms:
- *resistance to ripping and torsion*
- *resistance to temperatures from -30°C to 90°C, with a maximum of 120°C for a short period of use*
- *resistance to wear and abrasion*
- *resistance to hydrocarbons, oily materials (lubricants, mineral oils) and almost all industrial chemicals*
- *weldable with all the common techniques*
- *very good resistance to wind an swell*

Les flotteurs se prolongent par un tirant d'eau dont la partie inférieure est équipée d'un ourlet sur lequel sont fixés des œillets tous les 30 cm environ ou d'un fourreau où est emprisonnée la chaîne. Quand la chaîne galvanisée à chaud est apparente, elle est rendue solidaire de la jupe par l'intermédiaire de sanglettes boulonnées sur les œillets. Toute la boulonnerie est en inox. A chaque extrémité, les éléments se terminent par un cordon nylon inclus dans un ourlet soudé.
Par l'absence de protubérance (jupe lisse et flotteur étanche) les barrages n'embarqueront pas d'hydrocarbures, et le lavage s'effectuera au moyen d'eau et de dispersant.

Le GOELAND existe également en version avec câble. Le câble situé en partie haute du barrage permet de stabiliser le barrage pour une tenue maximisée. Le câble permet également de renforcer la résistance du GOELAND.

The floats are prolonged by a draught which the lower part is equipped with a hem on which is fixed eyelets every approximately 30cm or with a sleeve where the chain is imprisoned. When the hot galvanized chain is apparent, it is made interdependent of the skirt via immovably attach bolted on the eyelets. All the nuts and bolts are out of stainless. At each extremity, the sections end with a nylon rope incorporated in a welded hem. A screen can be incorporated in the skirt depending on the type of environment the boom will be deployed in. Thanks to the absence of protuberances (smooth skirt and waterproof floats), hydrocarbons do not adhere to the boom, and cleaning is carried out with water and dispersant.

GOELAND boom has also a version with cable. Located on its top, it helps to stabilize the boom for a maximized behavior. The cable has also a role of boom reinforcement.

BARRAGE GOELAND / *GOELAND BOOM*						
	GOELAND 100	GOELAND 150	GOELAND 200	GOELAND 250	GOELAND 300	GOELAND 400
Tirant d'air / Freeboard	100 mm	150 mm	200 mm	250 mm	300 mm	400 mm
Tirant d'eau / Draught	200 mm	300 mm	350 mm	375 mm	450 mm	600 mm
Hauteur totale / Total height (mm)	300	450	550	625	750	1000
Couleur / Colour	Rouge ou Orange / Red or Orange					
Tissu / Fabric	PVC-PU-PUB (PVC/PU)					
Mousse / Foam	Mousse polyéthylène à cellules fermées / Closed cell polyethylen foam					
Longueur d'un élément / Section length (m)	10 - 25 - 50 m					
Poids / Weight (kg/ ml)	2,8	3,2	3,7	4,1	6	7,2
Volume plié / Folded up volume (m3/ml)	0,021	0,036	0,055	0,069	0,1	0,176
Lest / Ballast	Chaîne galvanisée rupture 5T – Poids 1,7 kg / ml Galvanized chain breaking strength 5 T – Weight 1,7 kg/ml				Chaîne galvanisée rupture 13T - Poids 3 kg/ ml Galvanized chain breaking strength 13 T - Weight 3 kg/ml	
Raccordement chaîne / Chain connection	Manille lyre HR galvanisée CMU 1T - Galvanized lyre shakle WLL 1T				Manille lyre HR galvanisée CMU 2 T - Galvanized lyre shakle WLL 2 T	
Raccordement barrage / Boom connection	Plaque polyamide boulonnées / Polyamide plate bolted Option ASTM : profilé aluminium à gorge / Aluminium profile groove					
Point de manutention / Handling point	Poignée - Handle					

BARRAGE GOELAND NM / *NM GOELAND BOOM*

Le flotteur de ce barrage se compose d'une succession de cylindres indépendants (en mousse PE) inclus dans une enveloppe étanche. Ce flotteur est prolongé par une jupe lisse se terminant en partie basse par un fourreau renfermant la chaîne de lest. Cette chaîne assure le bon équilibre du barrage et en reprend les efforts de traction. Ce Nouveau Modèle de GOELAND est conçu pour avoir un volume de stockage inférieur à celui du GOELAND classique et peut se conditionner sur un touret.

The float of this boom is composed of a succession of independent cylinders (PE foam) included in a waterproof casing. This float is extended by a smooth skirt ending at the bottom part by a sleeve which put in the ballast chain. This channel provides the right balance of the boom and absorbs traction efforts. This New Model GOELAND is designed to have a storage volume less important than the conventional GOELAND and can be stored on a reel.

BARRAGE GOELAND NM300 / *GOELAND NM300 BOOM*	
Tirant d'air - Freeboard (mm)	300
Tirant d'eau - Draught (mm)	500
Hauteur totale - Total height (mm)	800
Couleur - Colour	Rouge ou Orange – Red or Orange
Tissu - Fabric	PVC-PU-PUB (PVC/PU)
Mousse - Foam	Mousse polyéthylène à cellules fermées – Closed cell polyethylen foam
Longueur d'un élément - Section length (m)	10-25-50 m
Poids - Weight (kg/ ml)	6.00
Volume plié - Folded up volume (m3/ml)	0,1
Lest - Ballast	Chaîne galvanisée rupture 13 T – Poids 3 kg / ml / Galvanized chain with breaking strength of 13T – Weight 3 kg/ml
Raccordement chaîne - Chain connection	Manille lyre HR galvanisée CMU 2T – Galvanized lyre shackle WLL 2T
Raccordement barrage - Boom connection	Plaque polyamide boulonnées / Polyamide plate bolted Option ASTM profilé aluminium à gorge / Aluminium profile groove
Point de manutention - Handling point	Poignée - Handle

BARRAGE LEMAN / *LEMAN BOOM*

Le barrage mousse Ø 220 mm type LÉMAN est destiné à la lutte contre la macro-pollution. Ce barrage a été mis au point pour le confinement des nappes de déchets de bois ou d'hydrocarbures sur les lacs et divers plans d'eau. Il se compose d'une succession de cylindres de mousse, inclus dans une enveloppe étanche et d'une jupe lisse. Dans sa version Antipollution dite A, il est destiné à confiner des nappes d'hydrocarbures sur les lacs et autres plans d'eau. L'ensemble est renforcé par 3 câbles (un câble et une chaîne de lest en version A). Il est de ce fait :

• enroulable sur touret (facilité de stockage et de transport),
• facile à mettre en œuvre sur n'importe quel site,
• stable face au vent et à la houle,
• robuste et simple.

Le flotteur de forme cylindrique est constitué d'un compartiment étanche contenant des cylindres de mousse. Chaque élément de barrage est équipé de poignées de manutention disposées en crête. Chaque flotteur est équipé d'un câble pour reprise d'effort.

The LÉMAN Ø 220mm foam boom is used to counter macro-pollution. The boom has been designed for the confinement of debris of wood waste or hydrocarbons in lakes and other bodies of water. It is composed of a chain of foam cylinders enclosed in a waterproof skin and a smooth skirt. In oil spill version called A, it's make to confine tablecloths of petrol. The structure is reinforced by 3 cables (one in model A and ballast chain). It is, therefore:

• storable on a reel (ease of storage and transport),
• easy to deploy anywhere,
• stable when subjected to the effect of wind and wave motion,
• robust and simple.

The cylindrical float is composed of a watertight compartment containing the foam cylinders. Each element of the boom is fitted with handling straps along the crest and each float has a cable to absorb the towing strain.

LEMAN A

LEMAN B

Trois câbles (un câble et une chaîne de lest en version A) sont reliés entre eux à l'aide de manilles lyre haute résistance galvanisées à chaud. Les câbles sont dimensionnés de manière à ce que la jonction ne soit jamais en tension. Les efforts sont repris par les câbles. Grâce au compartimentage des mousses, le barrage se caractérise par une grande souplesse qui lui permet de suivre les mouvements de la surface de l'eau et de conserver ainsi sa position d'équilibre.

Les barrages sont conçus pour résister au milieu marin, aux intempéries, au soleil, ainsi qu'à une ambiance à forte hygrométrie. Le barrage peut être livré avec un système de traction. Par l'absence de protubérance (jupe lisse et flotteur étanche) le barrage n'embarquera pas d'hydrocarbures et le lavage s'effectuera au moyen d'eau et de dispersant.

The three cables (1 in model A and ballast chain) are linked together by means of a high resistance, hot galvanized bow shackle. The cables are sized in such a way that the junction is never under tension. Strains are absorbed by the cables. Thanks to the compartmentalization of the foam, the boom is characterized by a high degree of suppleness which allows it to conform to the movement of the water surface and to maintain its upright position.

The booms have been designed for use in the marine environment, to withstand rough weather, the effect of the sun and high humidity. The boom is delivered with a towing system. Thanks to the absence of protuberances hydrocarbons do not adhere to the boom, and cleaning is carried out with water and dispersant.

BARRAGE LEMAN / *LEMAN BOOM*		
	LEMAN A Antipollution - Oil spill	LEMAN B - Bois - Woods
Tirant d'air - Freeboard (mm)	220	220
Tirant d'eau - Draught (mm)	350	400
Hauteur totale - Total height (mm)	570	620
Résistance – Breaking strength (T)	1 câble de 6,5 T - 1 wire of 6.5 T	3 câbles de 6,5 T - 3 wires of 6.5 T
Chaîne de lest – Ballast chain	0,8 kg/ml, rupture 2.5 T – breaking strength 2,5 T	Non - No
Poids - Weight (kg/ ml)	3,7	4,2
Volume plié - Folded up vol.(kg/ ml)	0,065	0,09

BARRAGE SAONE / *SAONE BOOM*

Le barrage barrière SAÔNE est un barrage robuste, de conception simple et de construction fiable, destiné à des usages permanents. Il peut aussi bien servir au confinement des hydrocarbures légers et lourds qu'à celui des macros déchets amalgamés. Il est conçu pour résister à l'abrasion, aux U.V., aux agressions marines et aux hydrocarbures et cela dans le temps. Il est composé d'un couple de flotteurs rigides symétriques en matière plastique, et d'une feuille de textile enduit double plis d'un poids minimum de 3000 g/m². Sa particularité est d'être performant en terme de longévité et résistant au poinçonnement, tout en garantissant une résistance face aux hydrocarbures.

Facile à manipuler et à opérer il n'est pas nécessaire de prévoir d'opérateurs formés pour sa mise en œuvre.
Enfin, il peut être livré avec les coques montées ou non

It is a robust floating barrier with a simple design and reliable construction, made for permanent usage.
It can just as easily be used to enclose light and heavy hydrocarbons as well as large-scale amalgamated waste.
SAONE has been designed to resist abrasion, ultraviolet rays, marine wear and tear and hydrocarbons over a long period. It is made with a pair of rigid, symmetrical plastic floats and a sheet of thick coated fabric with a minimum weight of 3000g/m².

Its main assets are to be efficient in terms of longevity and being punch resistant, while at the same time guaranteeing hydrocarbon resistance. Easy to handle and to operate, a non-specialised maintenance team can replace the floats very easily. Finally the boom can be delivered with its floats assembled or not.

BARRAGE SAONE / *SAONE BOOM*		
	JUNIOR	SAONE
Tirant d'air - Freeboard (mm)	150	400
Tirant d'eau - Draught (mm)	350	600
Hauteur totale - Total height (mm)	580	1080
Couleur - Colour	Orange/Noir - Orange/Black	
Longueur d'un élément - Section length (m)	25	25
Poids - Weight (kg/ ml)	6,2	9,8
Volume plié - Folded up volume (kg/ ml)	0,1	0,18
Chaîne de lest – Ballast chain	Chaîne galvanisée rupture 5T Poids 1.7 kg / ml Galvanized chain breaking strength 5 T Weight 1.7 kg/ml	Chaîne galvanisée rupture 13T Poids 3 kg / ml Galvanized chain breaking strength 13 T Weight 3 kg/ml
Raccordement chaîne - Chain connection	Manille lyre HR galvanisée CMU 1 T Galvanized lyre shakle WLL 1 T	Manille lyre HR galvanisée CMU 2T Galvanized lyre shakle WLL 2T
Raccordement barrage - Boom connection	Plaque polyamide boulonnées – Polyamide plate bolted Option - ASTM : profilé aluminium à gorge – Aluminium profile groove	
Point de manutention -Handling point	Poignée - Handle	

BARRAGE ECHOUABLE / *SHORELINE BOOM*

Le barrage ÉCHOUABLE permet la continuité de la barrière entre mer et terre afin d'éviter que le pétrole ne se répande sur la plage.
Il est utilisé sur les plages avec des vagues peu importantes et à l'intérieur de zones où le niveau de l'eau varie (marées) ou bien où le niveau est insuffisant pour la mise en œuvre d'un barrage standard.
Le barrage ÉCHOUABLE est constitué d'un boudin d'air en partie supérieure et de 1 à 2 boudins d'eau servant de ballast lorsque le barrage flotte.
Le ou les boudins d'eau permettent également au barrage de se fixer au sol lors de l'échouage de celui-ci.
Chaque barrage ÉCHOUABLE peut-être livré avec :
• Un système de traction,
• Une pompe et un tuyau d'aspiration et de refoulement permettant le remplissage des boudins d'eau,
• Un gonfleur thermique pour le gonflage du boudin d'air.

Par l'absence de protubérance (jupe lisse et flotteur étanche) les barrages n'embarqueront pas d'hydrocarbure et le lavage s'effectuera au moyen d'eau et de dispersant.

The RCY SHORELINE boom provide boom continuity between water and land in order to stop the oil from spreading along the waterline. It is used on beaches with low waves and in areas where the water level rises and falls (tides) or where the depth is insufficient to deploy a standard boom.
The RCY SHORELINE boom comprises an upper air chamber and 1 or 2 water chambers which act as ballast when the boom is floating. The water chamber(s) also anchor the boom to the bottom when the boom is beached. The SHORELINE boom can be delivered with :
• A towing system,
• A pump with an intake and connecting hose for filling the water chambers,
• A blower for inflating the air chamber.

Thanks to the absence of protuberances hydrocarbons do not adhere to the boom, and cleaning is carried out with water and dispersant.

BARRAGE ECHOUABLE / *SHORELINE BOOM*			
	3 Tubes- Ø 250 mm	2 Tubes- Ø 300 mm	3 Tubes- Ø 300 mm
Diamètre du flotteur - Float diameter	250 mm	300 mm	300 mm
Diamètre des ballasts - Ballast diameter	250 mm	300 mm	300 mm
Hauteur totale - Total height (mm)	500 mm	600 mm	600 mm
Couleur - Colour	Orange - Orange		
Tissu - Fabric	PU -PUB (blend : PU/PVC)		
Longueur d'une section - Section length 5 - 10 - 15 - 25 m	5 - 10 - 15 - 25 m		
Poids - Weight (kg/ ml)	3,3	2,4	3,9
Volume plié - Folded up volume (m3/ml)	0,030	0,030	0,035
Raccordement barrage - Boom connection	Plaque polyamide boulonnées – Polyamide plate bolted Option - ASTM : profilé aluminium à gorge – Aluminium profile groove		
Point de manutention - Handling point	Poignée en crête - Handle on crest		

BTM BARRAGE TRAVAUX MARITIMES / *MWB MARITIME WORK BOOM*

Très rapide à mettre en œuvre, ce barrage est utilisé à titre provisoire lors de travaux portuaires ou côtiers.

Une manutention simple et un stockage optimisé. Le barrage BTM est constitué de tronçons standards de 25m de longueur. Chaque tronçon se compose d'un flotteur et d'un rideau géotextile. Le flotteur est composé d'une succession de cylindres de mousse souple, inclus dans des enveloppes étanches. Il est prolongé en partie basse par une jupe lisse qui se termine par un fourreau contenant une chaîne de lest servant aussi d'élément de reprise d'efforts. Le BTM classique est équipé au niveau de la jupe de ronds passe fils servant de points de fixation pour le rideau géotextile. Pour le BTM simplifié, le rideau géotextile est directement cousu à la jupe sous le fourreau de la chaîne de lest.

Le rideau est composé soit : d'un géotextile non tissé en polypropylène, soit d'un tissu en polyéthylène renforcé en câble polyester. Le tissu géotextile utilisé pour la fabrication du rideau a été choisi pour faire face à des conditions climatiques difficiles. Une bande de 5 cm de large a une résistance de 100 à 1500 kg (pour 750 kg cela équivaut pour 1 mètre à une résistance de 15 tonnes).

Le flotteur constitué de mousses compartimentées se caractérise par sa grande souplesse lui permettant d'épouser parfaitement les mouvements de la surface de l'eau. La mousse à cellules fermées utilisée dans la fabrication du flotteur lui confère une parfaite flottabilité, même en cas de déchirure accidentelle. L'utilisation de la mousse permet d'éviter les opérations de gonflage et de dégonflage lors de la mise en œuvre et du stockage du barrage.

Les raccordements entre les tronçons sont simples et rapides à mettre en œuvre et ne nécessitent aucun outillage. La partie immergée est constituée d'un géotextile servant de filtre avec une ouverture de 64 ou 198 micromètre de 2.5 ou 30 m de haut. Les rideaux sont liés entre eux par laçage type lambia. Le flotteur ne présente pas d'aspérités pour éviter toute éraflure corporelle.

Very quick to implement, this boom is used provisionally in port and coastal works.
Simple handling and an optimized storage. BTM/MWB BOOM consists of standard lengths of 25meters. each section consists of a float and a geotextile curtain.

The float is composed of a succession of cylinders of flexible foam, included in sealed envelopes. Immediately below this float is placed in a sheath of PVC-coated a ballast galvanized steel chain to the float for force-absorption.

The classic MWB is equipped at level of the skirt of round password son serving of fixing points for the geotextile curtain. For the simplified MWB, the geotextile curtain is directly sewn to the skirt under skirt of ballast chain.
Curtain is composed either geotextile polypropylene non woven or polyethylene fabric reinforced with polyester wire.

The geotextile fabric used in the manufacture of curtain was chosen to face difficult weather conditions. A band 5 cm wide has a resistance out of 100 to 1 500 kg (for 750 kg for 1 meter curtain a resistance equivalent to 15 tons).

The float consists of compartmentalized foam is characterized by its flexibility allowing it to fit perfectly into the movements of the water surface. The closed cell foam used in the manufacture of the float buoyancy making it perfectly, even in case of accidental tearing. The use of foam prevents further operations inflation and deflation during the implementation and storage of the boom.

Connections between sections are simple and quick to implement and require no tools. The submerged part consists of a geotextile for filter with a pore size of 64 or 198 microns on 2.5 to 30m high. Curtains are interconnected by lacing. The float has no rough edges to prevent personal scratch.

BTM SUR BASE BARRACUDA À MOUSSES PLATES
MWB BASED ON BARRACUDA WITH FLAT FOAM

BTM SUR BASE GOÉLAND À MOUSSES RONDES
MWB BASED ON GOELAND WITH ROUND FOAM

BTM BARRAGE TRAVAUX MARITIMES / *MWB MARITIME WORK BOOM*

	BTM S / MWB S BARRACUDA	BTM S / MWB S GOELAND	BTM/MWB CLASSIC ET RENFORCE BARRACUDA	BTM/MWB CLASSIC ET RENFORCE GOELAND
Tirant d'air - Freeboard (mm)	GOELAND	150 à - to 250	300	300 à - to 400
Tirant d'eau - Draught (mm)	1 000 à-to 6 000	1 000 à-to 6 000	1 000 à-to 6 000	1 000 à-to 30 000
Diamètre de filtration - Pore size (µm)	100	100	100	100
Poids du rideau géotextile – Geotextile curtain weight (g/m²)	200		200 à - to 1010	
Résistance en rupture du Geotextile - Geotextile curtain breaking strength daN/5cm	85/85		85/85 à-to 1500/1500	
Hauteur totale - Total height (mm)	de 1 300 à 6 300 - from 1 300 to 6 300	de 1 150 à 6 250 - from 1 150 to 6 250	de 1 300 à 6 300 - from 1 300 to 6 300	de 1 300 à 30 400 - from 1 300 to 30 400
Couleur (flotteur/rideau) - Colour (float/curtain)	Rouge/Blanc et Noir - Red/White and Black			
Tissu - Fabric	PVC 900 g/m²			
Mousse - Foam	Mousse polyéthylène à cellules fermées - Closed cell polyethylen foam			
Longueur d'un élément - Section length (m)	25			
Poids - Weight (kg/ ml)	Selon version - Depending model			
Raccordement chaîne - Chain connection	Manille - Shackle			
Raccordement barrage - Boom connection	Plaque polyamide boulonnées - Polyamide plate bolted			
Raccordement rideau - Curtain connection	Laçage - Lacing			

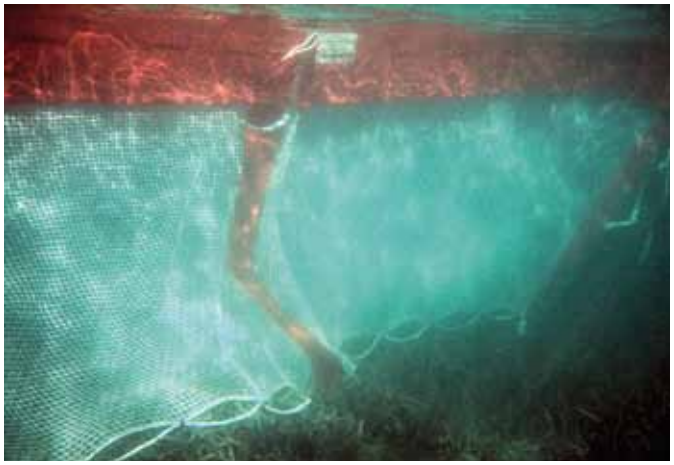
BARRAGE BEACH BOOM / *BEACH BOOM*

Très rapide à mettre en œuvre le barrage BEACH BOOM est utilisé à titre préventif. Il contribue à :
- assurer la propreté des espaces de baignade,
- protéger les stations de pompages d'eau de mer des sites industriels (fabrication en fonction des situations),
- protéger efficacement des méduses.

BEACH BOOM est constitué de tronçons standards de 25 m de longueur. Chaque tronçon est composé de mousses (pavés en base Barracuda ou rondes en base Goéland) à cellules fermées incluses dans des enveloppes étanches et d'une chaîne incluse dans un fourreau servant de lest et assurant la résistance mécanique de l'ensemble.

Very quick to install BEACH BOOM can be used as a preventive option. BEACH BOOM contributes :
- *to insure the cleanliness of the swimming area.*
- *to protect sea water pump house from industrial park (produced according to the areas).*
- *to protect efficiently from jellyfishes.*

BEACH BOOM is made of standard sections of 25 m length. Each section is composed with foam (flat block in barracuda's basis or round foam on goeland's basis) with closed cell included in waterproof compartment and with a chain included in a wrapping. The chain is used as a ballast and provides the mechanic resistance of the boom.



Conçu sous forme de mousse compartimentée, le BEACH BOOM se caractérise par sa grande souplesse, simplifiant sa mise en œuvre en lui permettant d'épouser parfaitement les mouvements de la surface de l'eau.
Le flotteur est composé d'une succession de mousses pavées ou cylindriques selon que le barrage soit sur une base de barrage Barracuda ou Goéland. Les raccordements entre les tronçons sont simples et rapides à mettre en œuvre et ne nécessitent aucun outillage.
La partie immergée est constituée d'un filet blanc à mailles de 25 mm. Le filet est lesté en partie basse par un filin 3 brins de 100 a 300 g/ml à la demande. La mousse à cellules fermées utilisée dans la fabrication du flotteur lui confère une parfaite flottabilité, même en cas de déchirure accidentelle. Le filet est cousu directement sous le flotteur pour la version simplifiée.

It is designed with compartmentalized foam, the characteristic of the BEACH BOOM is a good flexibility that makes easier its installation. It suits perfectly to all the movements of the water surface. The float is composed of foam flat block or cylindrical. It depends of the basis if it is BARRACUDA BOOM OR GOELAND.
The connection between sections is easy and simple to install and does not need any set of tool. The immersed part is composed of a white net with mesh of 25mm. The net has ballast at the lower part with rope 3 strand of 100g/300g/ml depending on your request.

The cell closed foam is used in the float fabrication, this gives to it a perfect buoyancy even with accidental tear. The net is sewn directly underneath the float for the simplify version.

BEACH BOOM sur base Barracuda à mousses plates
BEACH BOOM based on Barracuda with flat foam

BEACH BOOM sur base Goéland à mousses rondes
BEACH BOOM based on Goeland with round foam

L'utilisation de la mousse évite en outre les opérations de gonflage et de dégonflage lors de ma mise en œuvre et du stockage du barrage.
Le flotteur ne présente pas d'aspérités pour éviter toute éraflure corporelle.
En plus d'être une barrière contre les déchets flottants le BEACH BOOM est avec son tirant d'air de 15cm (hauteur hors d'eau) un remarquable espace de communication (signalisation, identité, publicité).
Le filet de couleur blanche pour rester visible est faiblement lesté, afin d'épouser les formes du fond marin en préservant la faune et la flore.

The use of foam avoid besides the operation of inflating and deflated while the application and boom Storage.
The float does not present any bump to avoid all physical scratch.

Further to be a barrier against floating waste, BEACH BOOM has a freeboard of 15cm (it is water height out) is remarkable space of communication (advertisement, marking).

The net is in white colour to stay visible, is faintly ballast to suit the sea bottom to preserve fauna and flora.

BEACH BOOM / *BEACH BOOM*	
Tirant d'air - Freeboard (mm)	150
Tirant d'eau - Draught (mm)	2 000 à 5 000 – from 2 000 to 5 000
Maille - Mesh	25 x 25 mm
Hauteur totale - Total height (mm)	2 150 à 5 150 – from 2 150 to 5 150
Couleur - Colour	Rouge et Blanc – Red and White
Tissu - Fabric	PVC 900 g/m²
Mousse - Foam	Mousse polyéthylène à cellules fermées – Closed cell polyethylen foam
Longueur d'un élément –Section length (m)	25 m
Poids - Weight (kg/ ml)	1.3 à 3.5 kg/ml – from 1.3 to 3.5 kg/ml
Volume plié - Folded up Volume (m3/ml)	0,04 à-to 0,06
Lest - Ballast	1 100 g/ml (Flotteur et filet – Float and net)
Raccordement chaîne - Chain connection	Manilles - Schakles
Raccordement barrage - Boom connection	Laçage – Lacing
Raccordement filet - Net connection	Laçage – Lacing
Point de manutention -Handling point	Poignée - Handle

BARRAGE CANARIES / *CANARIES BOOM*

Les barrages CANARIES sont destinés à lutter contre la propagation des pollutions flottantes par hydrocarbures. Ils sont utilisables en zone portuaire, en estuaire, en bordure du littoral et plus particulièrement préconisés près des zones rocheuses. Un élément de barrage est composé de multiples alvéoles, dotées de flotteurs écarteurs en mousse polyéthylène à cellules fermées, d'une double jupe terminée par une chaîne de lest reprenant les efforts de traction. Chaque élément est équipé d'une sangle de crête pour la manutention et la reprise d'effort longitudinale. Lors du déploiement du barrage, l'orientation des blocs mousse créée mécaniquement un volume d'air dans les alvéoles, constituant une réserve de flottaison.

Grâce au compartimentage des flotteurs, ce barrage se caractérise par une grande souplesse, qui lui permet de suivre les mouvements de la surface de l'eau et de conserver sa position d'équilibre, lors d'un courant perpendiculaire de 1.5 m/seconde et résiste bien au vent. La double jupe des barrages CANARIES permet de conserver son efficacité, même dans le cas de déchirure des alvéoles. Le barrage CANARIES peut-être remorqué en drapeau à une vitesse de huit noeuds par longueur de 100 mètres.

Chaque barrage peut être livré avec un système de traction constitué d'un tube et de deux élingues de traction dont les caractéristiques dimensionnelles et de comportement sont en rapport avec celles du barrage tracté. Le système de traction sert également d'amarrage, une fois le barrage mis en place. Le barrage peut être amarré sur sa longueur par des coffres reliés à la chaîne et à la sangle de crête.

The CANARIES booms are intended to counteract the spread of floating hydrocarbon pollutants, they are usable in harbor ones, in estuaries or in coastal zones close to the shore. They are particularly well-suited for use on rocky shores. A boom element is composed of multiple open cell units fitted with polyethylene foam, closed cell spacing floats, and a double skirt with ballast chain which absorbs the towing strain. Each element is fitted with a strap along its crest for handling and to absorb longitudinal stresses. When the boom is deployed, the positioning of the foam blocks mechanically fills the open cells with air, thus creating additional buoyancy.

Thanks to the subdivision of the 25 meter long elements, the boom is characterized by its great flexibility, which allows it to conform to the water's surface movements and to maintain its upright position when subjected to a perpendicular current of 1.5 m/second and to resist the effect of the wind. The double skirt fitted to the CANARIES boom allows it to remain effective even if some of the cells have been torn. CANARIES booms can be towed streamer fashion at speeds of up to height knots in 100 meter long sections.

CANARIES booms can be towed streamer fashion at speeds of up to height knots in 100 meter long sections. Each boom can be delivered with a towing system of a tube and two towing bridles of suitable size and characteristics for the towed boom. The towing system can also be used for mooring, once the boom has been correctly positioned. The boom can be moored along its length by mooring posts attached to the chain and to the strap along the crest.

CARACTÉRISTIQUES DES BARRAGES CANARIES / *CHARACTERISTICS OF CANARIES BOOMS*

- Résistance à la déchirure et à la torsion,
- résistance à la température de -30° C jusqu'à + 90°C avec un maximum pouvant atteindre 120° C en courte durée de charge.
- résistance à l'usure et à l'abrasion,
- résistance aux hydrocarbures, aux corps gras (lubrifiants, huiles minérales) à presque tous les agents et produits chimiques industriels.
- soudables par tous les procédés usuels.

- *Resistance to ripping and torsion,*
- *resistance to temperatures from -30°C to 90°C, with a maximum of 120°C for a short period of use,*
- *resistance to wear and abrasion,*
- *resistance to hydrocarbons, oily materials (lubricants, mineral oils) and almost all industrial chemicals,*
- *weldable with all the common techniques.*

BARRAGE CANARIES / *CANARIES BOOM*				
	CANARIES MINI	CANARIES JR	CANARIES PM	CANARIES GM
Version - Model	Intervention	Intervention ou Permanent - Intervention or Permanent		
Tirant d'air - Freeboard	250 mm	370 mm	500 mm	580 mm
Tirant d'eau - Draught	350 mm	530 mm	700 mm	870 mm
Hauteur totale - Total height	680 mm	980 mm	1280 mm	1530 mm
Couleur - Colour	Rouge ou Orange - Red or Orange			
Tissu - Fabric	PVC-PU-PUB (PVC/PU)			
Mousse - Foam	Mousse polyéthylène à cellules fermées - Closed cell polyethylen foam			
Longueur d'un élément - Section length (m)	10 - 25 - 50 m			
Poids - Weight (kg/ ml)	3,8	7,2	7,6	10
Volume plié - Folded up volume (m3/ml)	0,04	0,06	0,08 (Permanent) 0.14 (Intervention)	0,1 (Permanent) 0.22 (Intervention)
Lest - Ballast	Chaîne galvanisée rupture 5T – Poids 1,7 kg / ml Galvanized chain breaking strength 5 T – Weight 1,7 kg/ml	Chaîne galvanisée rupture 15T – Poids 3,7 kg / ml Galvanized chain breaking strength 15 T – Weight 3,7 kg/ml		Chaîne galvanisée rupture 30T – Poids 5,8 kg / ml Galvanized chain breaking strength 30 T – Weight 5,8 kg/ml
Raccordement chaîne - Chain connection	Manille lyre HR galvanisée CMU 1T - Galvanized lyre shakle WLL 1T	Manille lyre HR galvanisée CMU 3,25T - Galvanized lyre shakle WLL 3,25T		Manille lyre HR galvanisée CMU 6,5T - Galvanized lyre shakle WLL 6,5T
Raccordement barrage - Boom connection	Plaque polyamide PA6 60 mm - épaisseur 8mm - Option : ASTM ou Engoujure Polyamide plate - PA6 60 mm - thickness 8mm - Option : ASTM or Engoujure			
Point de manutention - Handling point	Sangle de crête - Crest strap			

BARRAGE REYCAU / *REYCAU BOOM*

Les barrages gonflables REYCAU sont destinés à lutter contre la propagation des pollutions chimiques et pétrolières en haute mer. Ils sont utilisables également en protection des zones côtières et estuaires. La gamme REYCAU permet en fonction de la dimension utilisée :
• le chalutage (du REYCAU 550 au REYCAU 800),
• le confinement (du REYCAU 550 au REYCAU 600),
• la protection côtière (du REYCAU 300 au REYCAU 600),

Un élément de barrage est composé de flotteurs gonflables de forme cylindrique et indépendants d'une longueur de 4 m 70, prolongés par une jupe et une chaîne de lest apparente ou sous fourreau sur toute la longueur. Grâce au compartimentage des éléments, ainsi qu'à la faible pression de gonflage, le barrage se caractérise par une grande souplesse qui lui permet de suivre les mouvements de la surface de l'eau et de conserver ainsi sa position d'équilibre, même par une mer de force 5. A l'échouage, le barrage conserve sa position d'équilibre, même dans le cas où la profondeur de l'eau serait inférieure au tirant d'eau.

Les barrages gonflables REYCAU présentent les propriétés suivantes :
• résistance à la déchirure et à la torsion,
• résistance à la température de –30°C jusqu'à + 90°C avec un maximum pouvant atteindre 120° C en courte durée de charge,
• résistance à l'usure et à l'abrasion,
• résistance aux hydrocarbures, aux corps gras (lubrifiants, huiles minérales), à presque tous les agents et produits chimiques industriels,
• soudable par tous les procédés usuels.

Le concept REYCAU, basé sur des compartiments cylindriques gonflables, offre un volume de stockage à plat très faible, mais surtout permet une mise en œuvre rapide et facile par l'utilisation de dérouleurs enrouleurs conteneurisés, ceux-ci opèrent pour 300 mètres de barrages, en moins de vingt minutes. De plus chaque compartiment gonflable est équipé d'une valve à grand débit pour permettre un dégonflage sans intervention. De manière générale, chaque élément est équipé de poignées de manutention. Celles-ci sont constituées d'une sangle noire de 50 millimètres de largeur cousue entre 2 renforts et assemblées par soudure haute fréquence. Les poignées de manutention ont une résistance de 500 kg. Toute la boulonnerie est en inox.

REYCAU inflatable booms are intended for use in counteracting the spread of chemical and oil pollutants on the high seas. They are also usable for the protection of coastal zones and estuaries. Depending on the dimension, the REYCAU range is used for:
• sweeping (REYCAU 550 to REYCAU 800),
• containment (REYCAU 550 to REYCAU 600),
• coastal protection (REYCAU 300 to REYCAU 600)

An element of the boom is composed of independent inflatable cylindrical floats extended by a skirt and a ballast chain exposed over its entire length or in a sleeve. Thanks to the subdivision into identical section elements and to the low pressure in the floats, the boom is able to respond quickly to water surface movements and to maintain its position even in a force 5 sea. When run aground, the boom maintains its upright position, even if the depth of the water is less than the boom's draught.

Characteristics of the REYCAU inflatable booms:
• resistance to ripping and torsion,
• resistance to temperatures from -30°C to 90°C, with a maximum of 120°C for a short period of use,
• resistance to wear and abrasion,
• resistance to hydrocarbons, oily materials (lubricants, mineral oils) and almost all industrial chemicals,
• weldable with all the common technics.

The REYCAU concept, based on inflatable cylindrical elements, has a very low storage volume when not in use. Above all, it allows a quick and easy deployment thanks to the containerised roller. Deployment of 300 meters of boom takes less than 20 minutes. Moreover, each inflatable element is equipped with a high flow valve which allows deflation without any human intervention.
In general, each element is equipped with handles of 50mm wide black straps that are sewn between two reinforcing strips and assembled by high frequency welding. Handling straps provide a resistance up to 500 kgf. All the bolts are of stainless-steel

BARRAGE REYCAU / *REYCAU BOOM*						
	REYCAU 300	REYCAU 350	REYCAU 430	REYCAU 550	REYCAU 600	REYCAU 800
Tirant d'air -Freeboard	300 mm	350 mm	430 mm	550 mm	600 mm	800 mm
Tirant d'eau - Draught	350 mm	530 mm	500 mm	730 mm	750 mm	1350 mm
Hauteur totale - Total height (mm)	650	880	930	1280	1350	2150
Couleur - Colour	Orange - Orange					
Tissu - Fabric	PVC-PU-PUB (PVC/PU)					
Longueur d'un élément - Section length	10-25-50 m					
Poids - Weight (kg/ ml)	4,8	5,4	7,4	7,9	8,9	12,5
Volume plié - Folded up volume (m^3/ml)	0,03	0,035	0,04	0,045	0,05	0,07
Lest - Ballast	Chaîne galvanisée rupture 13T Poids 3 kg / ml Galvanized chain breaking strength 13 T – Weight 3 kg/ml		Chaîne galvanisée rupture 15T - Poids 5 kg / ml Galvanized chain breaking strength 15T - Weight 5 kg/ml	Chaîne galvanisée rupture 20 T - Poids 5 kg / ml Galvanized chain breaking strength 20T - Weight 5 kg/ml	Chaîne galvanisée rupture 30T - Poids 5.8 kg / ml Galvanized chain breaking strength 30 T - Weight 5.8 kg/ml	Chaîne galvanisée rupture 30T - Poids 8 kg / ml Galvanized chain breaking strength 30T - Weight 8 kg/ml
Raccordement chaîne -Chain connection	Manille lyre HR galvanisée CMU 3T25 Galvanized lyre shakle WLL 3T25				Manille lyre HR galvanisée CMU 6T5 Galvanized lyre shakle WLL 6T5	
Raccordement barrage - Boom connection	Plaque polyamide boulonnées – Polyamide plate bolted Option - ASTM : profilé aluminium à gorge – Aluminium profile groove					
Point de manutention - Handling point	Poignée - Handle					
Résistance de l'ensemble à la traction - Breaking strength	13T		15T	20 T	30T	

REYCAU S

Les barrages gonflables REYCAU S sont les versions simplifiées des barrages Reycau. Ils sont équipés d'une valve de gonflage de diamètre inférieur et d'une chaîne de lest plus légère.

The inflatable boom REYCAU S are simplified model of Reycau boom. They are equipped with an inflation valve with a diameter smaller and a ballast chain lighter.

BARRAGE REYCAU S / *REYCAU S BOOM*			
	REYCAU 300	REYCAU 350	REYCAU 430
Tirant d'air -Freeboard	300 mm	350 mm	430 mm
Tirant d'eau - Draught	350 mm	530 mm	500 mm
Hauteur totale - Total height (mm)	650	880	930
Couleur - Colour	Orange - Orange		
Tissu - Fabric	PVC-PU-PUB (PVC/PU)		
Longueur d'un élément - Section length	10-25-50 m		
Poids - Weight (kg/ ml)	4,3	4.9	5.4
Volume plié - Folded up volume (m^3/ml)	0,03	0,035	0,04
Lest - Ballast	Chaîne galvanisée rupture 8 T – Poids 2.5 kg / ml Galvanized chain breaking strength 8 T – Weight 2.5 kg/ml		Chaîne galvanisée rupture 10T – Poids 3 kg / ml Galvanized chain breaking strength 10T – Weight 3 kg/ml
Raccordement chaîne - Chain connection	Manille lyre HR galvanisée CMU 2T - Galvanized lyre shakle WLL 2 T		
Raccordement barrage - Boom connection	Plaque polyamide boulonnées – Polyamide plate bolted Option - ASTM : profilé aluminium à gorge – Aluminium profile groove		
Point de manutention - Handling point	Poignée - Handle		
Résistance à la traction - Global breaking strength	8T		10T

Grande valve Monsun type XII pour REYCAU Standard /

Big Monsun valve type XII for standard Reycau

Petite valve Monsun type XG pour REYCAU / *Little Monsun valve type XG for Reycau S*

Les barrages gonflables de la gamme REYCAU peuvent être utilisés avec des contraintes importantes :
• température de l'eau de -20°C à + 60°C,
• résistance à la température de -30°C jusqu'à + 90°C avec un maximum pouvant atteindre 120°C en courte durée de charge,
• état de la mer force 5,
• vent inférieur ou égal à 30 noeuds,
• courant inférieur ou égal à 1.5 noeuds,
Le barrage peut être remorqué en drapeau à une vitesse de 6 nœuds ou en chalutage à 3 noeuds.
Les barrages ne comportent aucun point de piégeage des hydrocarbures et le lavage s'effectuera au moyen d'eau et de dispersants.

The REYCAU inflatable booms can be used in difficult conditions:
• water temperature: from -20°C to 60°C,
• resistance to temperatures from -30°C to 90°C, with a maximum of 120°C for a short period of use,
• sea conditions: force 5,
• wind: up to 30 knots,
• current: up to 1.5 knots,
The boom can be towed at a speed of up to 6 knots when not deployed or at 3 knots when sweeping.
Thanks to the absence of protuberances hydrocarbons do not adhere to the boom, and cleaning is carried out with water and dispersant.

Préparation du déroulement du barrage. Boom unrolling preparation.

Gonflage des flotteurs.
Inflation of the floats.

Mise à l'eau.
Putting into the sea.

Décrochage du dernier flotteur de l'enrouleur. Unhooking of the last float.

Vue de l'enrouleur contenérisé.
View of the containerised roller.

Mise en oeuvre du chalutage.
Preparation for trawling.

Chalutage
Trawling.

Vue aérienne du chalutage.
Aerial view of trawling.

Captation des polluants.
Capture of the pollutants.

Polluants en fond de poche.
Pollutants in the back of the pocket.

Polluants en fond de poche.
Pollutants in the back of the pocket.

Récupération de la pollution par écremeur.Pollutants Recovery by a skimmer.

Fin du chalutage ; fixation du premier flotteur à l'enrouleur. End of the trawling hooking of the first float to the roller.

Nettoyage.
Cleaning.

Enroulage du barrage.
Rolling of the boom.

CONFINEMENT ET RÉCUPÉRATION DES ALGUES / *SEAWEED CONFINEMENT AND COLLECTION*

Les barrages rideaux modèle GOELAND pour algues s'utilisent principalement pour la protection des plages contre les algues (notamment algues sargasses). Ils peuvent s'utilisent en zone portuaire, en estuaire ou dans les eaux côtières ouvertes. Le barrage est livré avec un système de traction constitué d'un tube et d'une élingue double dont les caractéristiques dimensionnelles et de comportement sont identiques à celle du barrage tracté.

Le principe du GOELAND Algues est le même que pour le GOELAND classique (voir descriptif du GOELAND en pages 8 à 10).

Flotteur: Le flotteur de forme cylindrique est constitué de compartiments étanches contenant des cylindres de mousse. Chaque compartiment est fermé à chacune de ses extrémités par une soudure électrique haute fréquence. Le matériau utilisé est une mousse polyéthylène à cellules fermées, souple et résistante, elle s'adapte à toutes les déformations.

Poignées de manutention : Chaque élément de barrage est équipé de poignées réalisées dans une sangle polyester noire et cousues en crête sur les soudures de cloisonnement.

Chaîne de lest : La chaîne de lest est rendue solidaire de la jupe par introduction à l'intérieur d'un fourreau soudé ou par l'intermédiaire de sanglettes boulonnées sur les œillets. La boulonnerie est tout inox.

Les efforts de traction sont absorbés par la chaîne de lest, ce qui évite les déchirures au droit des jonctions lors d'une pointe en traction.

Jonction : Les éléments de jonction sont constitués de plaques en polyamide PA6 : 1 paire sur le tirant d'air et 1 paire sur le tirant d'eau.

Ces plaques sont accompagnées d'une boulonnerie tout inox et d'écrous indesserrables.

The GOELAND curtain booms for seaweed are usable in beaches in order to protect against seaweed (especially Sargasse seaweed). It is also usable in harbour areas, in estuaries or in open coastal zones.
The boom is delivered with a towing system made with a tube and a double sling which has similar characteristics and behavior than the towed boom.

The principle of GOELAND for seaweed is the same than classic GOELAND (see description of GOELAND boom on pages 8 to 10)

***Float :** the floats have a cylindrical form and have waterproof divisions which contain foam cylinders.*

Each division is closed on both of its extremities by an high frequency electrical welding. The material which is used is a polyethylene foam with closed, flexible and hard-wearing cells. It is adaptable to all distortions.

***Handles :** Each boom element is equipped of handles made in black polyester strap, and stitched at the top of divisions' junctions.*

***Ballast :** The ballast chain is made interdependent of the skirt via its settlement in a welded sleeve or via straps bolted on the eyelets. All the bolts are stainless steel.*

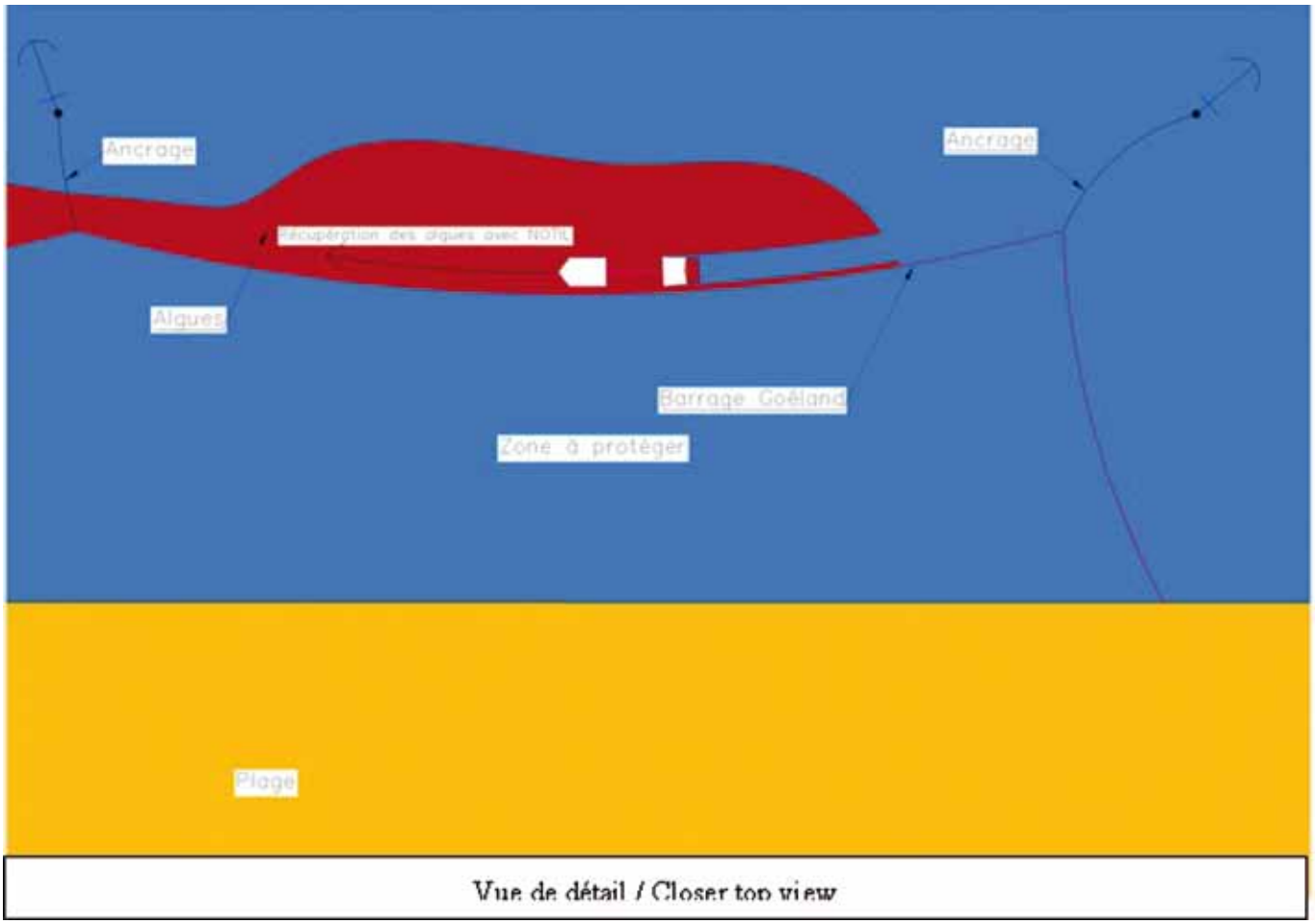
Traction efforts are absorbed (most of them) by the ballast chain, this process avoids tears at junction points.

***Junction :** Junction elements are composed of PA6 polyamide plates, 1 pair on the freeboard and 1 pair on the draught. Connectors are composed of plates and are coupled with stainless-steel bolts and self locking rings.*

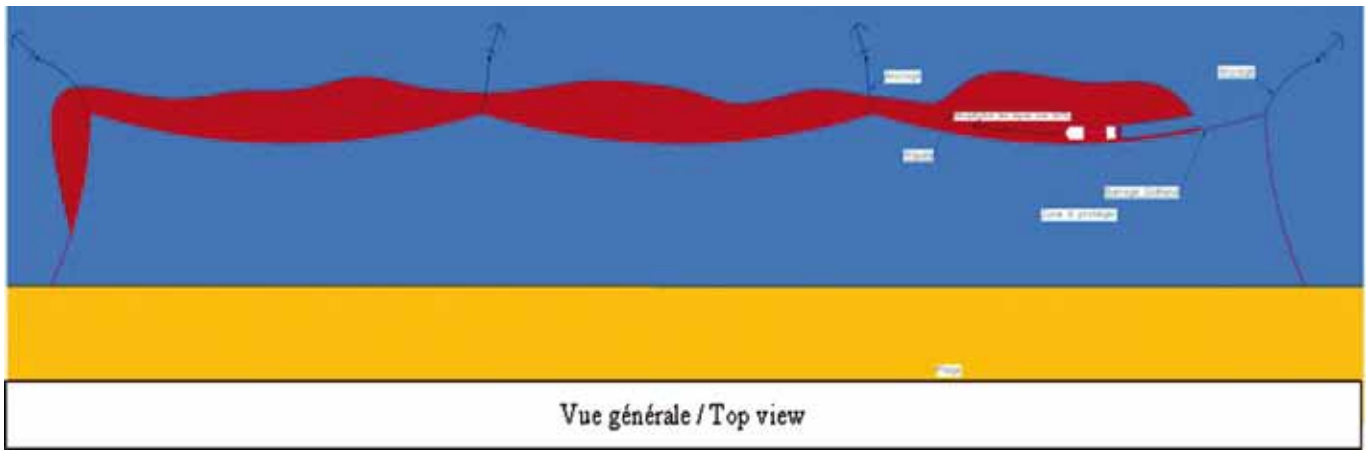
GOELAND 250 ALGUES / *SEAWEED GOELAND 250*	
Tirant d'air -Freeboard	250
Tirant d'eau - Draught	1 000
Hauteur totale - Total height (mm)	1 250
Couleur - Colour	Rouge - Red
Tissu - Fabric	PVC
Mousse – Foam	Mousse polyéthylène à cellules fermées / Closed cells polyethylene foam
Longueur d'un élément - Section length	25 m
Poids - Weight (kg/ ml)	5.8
Lest - Ballast	Chaîne galvanisée 3kg rupture 13T / 3kg Galvanized chain breaking strength 13T
Raccordement chaîne - Chain connection	Manille lyre HR galvanisée CMU 2T - Galvanized lyre shakle WLL 2 T
Raccordement barrage – Boom conection	Plaque polyamide PA6 60mm / PA6 Polyamide plate 60mm
Point de manutention - Handling point	Poignée - Handle

En complément du barrage GOELAND pour algues, il est possible d'utiliser un chalut Notil (voir descriptif complet du chalut Notil en page 26). Le barrage permet de limiter et de contenir la propagation des algues, pendant que le chalut permettra de les récupérer dans un filet. Voici deux vues de dessus du fonctionnement de ces deux matériels :

As a complement of the GOELAND boom for seaweed, it is possible to use a Notil trawl (see complete description of Notil Trawl in page 26). The boom stops and contains the propagation of seaweed, when the trawl collects it thanks to its net. You can see below two drawing of the functioning of these two equipments :



Vue de détail / Closer top view



Vue générale / Top view

CHALUT NOTIL / *NOTIL TRAWL*

Le NOTIL est un chalut de nouvelle génération récupérateur de nappes d'hydrocarbures. Il a été conçu pour être utilisable par le plus grand nombre de personnes et à partir de tous types d'embarcations. Sa taille et son poids permettent un transport et déploiement très facile : 2 opérateurs suffisent pour charger plusieurs NOTIL sur un bateau et les opérer. Le temps de mise en œuvre total est inférieur à 5 minutes. Le NOTIL est l'un des produits de lutte antipollution les plus économiques du marché actuellement.

Le NOTIL peut être mis à l'eau dès sa sortie de conditionnement sans aucune manipulation supplémentaire. Une fois remorqué par le bateau, la trainée exercée sur la structure engendrera son ouverture. Une fois rempli d'hydrocarbure, le NOTIL est refermé grâce à la traction par un bout dédié scellant le contenu du filet.
En fonction des caractéristiques des navires mobilisés, le filet plein peut être soit chargé à bord soit tracté flottant jusqu'à un site de traitement. Différentes taille de maille sont proposées pour s'adapter à une large gamme de viscosité.

Applications :
• Pétrole visqueux ou émulsionné,
• Déchets, débris organiques ou végétaux,
• Toute autre pollution flottante.

The NOTIL is a new generation trawler to recover oil spills. Its size and weight (50 Kg) allow easy transport and deployment: two operators are sufficient to load several NOTIL on a boat and operate them. The implementation time of NOTIL is less than 5 minutes. NOTIL is one of the most cost-effective pollution response equipment on this market.
NOTIL can be launched right out of packaging without any additional manipulation. Towed by the boat, the drag exerted on the NOTIL structure will deploy it. Once full of oil, the NOTIL is closed thanks to a closing rope sealing the content inside the net.

Depending on the characteristics of vessels mobilized, the net full of pollutant can be loaded onboard the vessel or towed to waste treatment facilities. Several sizes of mesh are proposed to match a large range of oil viscosity and several NOTIL

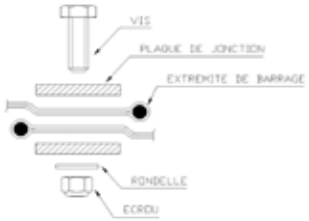
Applications :
• *Viscous oil, emulsified oil,*
• *Wastes, organic or vegetable debris,*
• *Many other floating pollution.*

PERFORMANCES DU NOTIL / *NOTIL PERFORMANCES*

Capacité de chalutage - Trawling capacity	Notil 2m³ & Notil 10m³
Poids - Weight	50 kg
Temps de déploiement - Deployment time	2 min
Vitesse de chalutage - Trawling speed	2-3 nœuds
Aéro transportable - Air transportable	
100% recyclable : aluminium, polyéthylène 100% recyclable : aluminium, polyethylene	

CONNECTIONS / CONNECTIONS

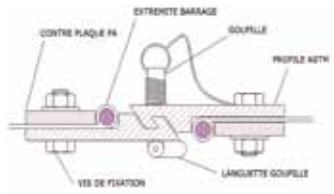
PLAQUE POLYAMIDE (PA) / *POLYAMIDE PLATE*



Le raccordement par plaques Polyamide est le plus simple et le plus répandu des systèmes de connexions de barrages. Pour raccorder, il suffit de :
• *superposer deux extrémités de barrages*
• *placer une plaque au-dessus et en-dessous en faisant correspondre les perçages*
• *boulonner l'ensemble*
• *raccorder les chaînes à l'aide d'une manille*
L'opération est rapide elle ne nécessite que 7 minutes à 2 personnes.

The connection by polyamide plate is the easiest and the most commonly used connection of oil spill booms. In order to connect, you need to :
• *superimpose two ends of boom*
• *place plates on top and bottom adjusting the drillings*
• *screw on all the elements*
• *connect the chains thanks to bow shackles*
The manipulation is quick and needs only 7 minutes with two people.

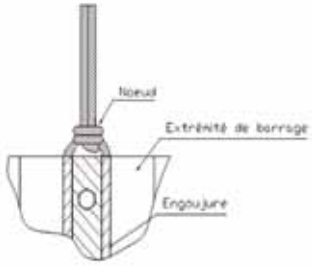
ASTM / *ASTM CONNECTION*



Le raccordement par connexion rapide ASTM offre un très haut confort d'utilisation des barrages anti-pollution. Pour raccorder, il suffit de :
• superposer deux profilés ASTM en extrémité de barrage
• faire correspondre les trous de goupille
• insérer les goupilles dans les trous et aider si nécessaire la languette de la goupille pour assurer le verrouillage
• raccorder les chaînes à l'aide d'une manille.
L'opération est très rapide elle ne nécessite que 2 minutes à 2 personnes.

The connection by ASTM offers a high ease of use of oil spill booms. In order to connect, you need to :
• *superimpose two ASTM plates at the end of booms*
• *adjust the drillings and holes for the pin*
• *insert pins in the holes and if necessary lock the strip to ensure the bolting*
• *connect the chains thanks to bow shackles,*
The manipulation is very quick and needs only 2 minutes with two people.

ENGOUJOURES / *SAIL FEEDER*



Le raccordement par engoujure permet de lier deux éléments de barrage par l'intermédiaire d'un profil à double gorge. Le tout verrouillé par deux nœuds aux extrémités de l'engoujoure. Pour raccorder, il suffit de :
• prendre l'extrémité d'un barrage
• enfiler la corde dans l'engoujure
• effectuer la même opération avec l'autre barrage
• serrer l'engoujure si besoin
• bloquer l'engoujure en réalisant à chaque extrémité de corde un noeud
• raccorder les chaînes à l'aide d'une manille.
L'opération est rapide elle ne nécessite que 7 minutes à 2 personnes.

The connection by sail feeder links two elements of oil spill booms together thanks to a profile with two grooves. All is locked by two nets at the ends of the sail feeder.
In order to connect you need to :
• *take the end of a boom,*
• *put the rope inside the sail feeder,*
• *repeat the operation with the end of another boom,*
• *lock by two nets at the ends of the sail feeder,*
• *connect the chains thanks to bow shackles,*
The manipulation is quick and needs only 7 minutes with two people.

ACCESSOIRES / *ACCESSORIES*

KIT DE TRACTION / *TOWING SYSTEM*

Un élément de traction permet d'amener le barrage sur la zone de travail, sert au chalutage et à l'amarrage du barrage. Il est composé :
• d'un tube en acier galvanisé à chaud muni d'un côté d'une plaque percée pour la connexion au barrage et de l'autre côté de 2 ou 3 pattes percées pour la connexion à l'élingue double ou triple,
• d'une élingue double ou triple (selon le barrage) de traction en câble d'acier galvanisé (inoxydable en option) muni d'un anneau de traction haute résistance en acier galvanisé
• de deux ou 3 manilles Haute Résistance galvanisées à chaud
• d'un flotteur assurant la flottaison propre du système de kit de traction.

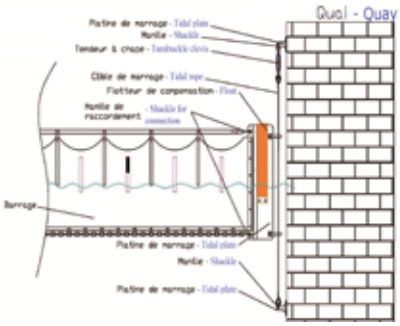
Towing system includes :
• a galvanised steel tube connected to the boom and to the double or triple sling
• a double or triple sling (according to the boom)
• 2 or 3 bow shackles
• float system for towing system

KIT DE TRACTION SIMPLIFIÉ / *SIMPLIFIED TOWING SYSTEM*

Un élément de traction permet d'amener le barrage sur la zone de travail, sert au chalutage et à l'amarrage du barrage. Dans sa version simplifiée, Il est composé :
• d'une sangle de grande résistance (rupture 5T) permettant la traction du barrage. Elle remplace l'élingue du kit de traction traditionnel.
• de 2 ou 3 manilles Haute Résistance galvanisées à chaud permettant de connecter la sangle de traction à l'extrémité et/ou à la chaîne du barrage.

With a towing system you can bring the boom on the work area, make a trawling and moor the boom.
In the simplified version of the towing system you will find :
• a very resistant strap (5T rupture) to tow the oil spill boom. This is the equivalent of the sling in the classic towing system
• 2 or 3 high resistance bow shackles to connect the strap with the end of the boom, and / or with the chain of the boom

KIT DE MARNAGE SUR CABLES / *TIDAL KIT BY ROPES*



Le dispositif permet d'amarrer un barrage sur un quai tout en lui permettant de suivre les évolutions de hauteur d'eau dû au phénomène de marée. Le système est constitué de :
• 2 platines de marnage à fixer sur le quai
• 1 câble en acier galvanisé (acier inoxydable en option) cossé à chaque extrémité
• 1 tendeur à chape en acier galvanisé (acier inoxydable en option)
• 1 plaque de marnage en acier galvanisé (acier inoxydable en option)
• 1 flotteur assurant la flottaison propre du système de marnage
• 2 manilles HR en acier galvanisé (option : acier inoxydable)
• de 2 ou 3 crochets à ouvertures rapides pour raccorder la barre de marnage et le câble.

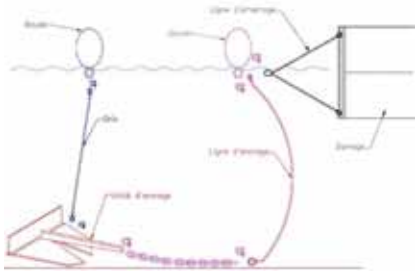
This system is used to moor a boom on a quay while it can to follow the flow on the surface of water due to the tide. The system is made of :
• 2 tidal plates fixed on the quay
• a galvanised steel at both extremities
• a tender
• 1 tidal plate in galvanised steel and a float
• a float (for the tidal)
• 2 HR shackles made of galvanized steel (optional: stainless steel)
• 2 or 3 hooks with quick opening to join together the tidal bar and the rope

KIT DE MARNAGE SUR COULISSE / *TIDAL KIT BY SLIDE*

Le dispositif permet d'amarrer un barrage sur un quai tout en lui permettant de suivre les évolutions de hauteur d'eau dû au phénomène de marée.
Le système est constitué :
• d'une coulisse de marnage tubulaire en acier inoxydable avec points de fixation pour tige filetée et deux goupilles d'arrêt (niveau haut et bas de marnage)
• d'une barre de marnage en acier inoxydable à la dimension du barrage à ancrer simple ou double en fonction du site d'implantation
• d'élément(s) de connexion de barrage montés sur la barre de marnage

This system makes possible at the same time the mooring of the boom on a quay and its adaptation to the flow on the surface of water depending on the tidal. This system is made of :
• Tidal bar in stainless steel with fixations ballasts for threaded rod and two detent-pin (at a low level and the tidal level)
• a tidal bar made of stainless steel depending on the dimensions of the boom (simple or double anchor) depending on the site
• connection elements installed on the tidal bar
• a float of compensation (to ensure the floating of the tidal kit)

KIT D'ANCRAGE / *ANCHORING SYSTEM*



Ce dispositif permet de créer des points d'ancrage intermédiaires pour donner au barrage la forme voulue sur le plan et le maintenir dans sa position de confinement, de récupération ou de déviation. Le système d'ancrage est constitué de :
• d'une ligne d'ancrage constitué d'un cordage synthétique cossé, d'une chaîne, d'une bouée et de manilles d'ancrage ;
• d'une unité d'ancrage constituée d'une ancre et d'une chaine ;
• d'un orin constitué d'un cordage synthétique cossé, d'une bouée et de manilles permettant l'assemblage des différents constituants. Dans sa gamme RCY propose une ancre plate convenant pour un sol mou (vase, boue), sol moyen (sable sec, galets), sol de qualité (sable mouillé, argile). Pour des sols durs (rochers) des ancres type grappin peuvent être proposées.

This device creates intermediate anchoring points, it gives the shape of the boom and keep it in its operating position. The anchoring system includes :
• an anchoring line including synthetic rope, a chain, a buoy and anchoring shackles ;
• an anchoring unit including an anchor and a chain ;
• a buoy rope including synthetic rope, a buoy, and shackles allowing the assembling of several components.
In its range, RCY offers a sand anchor fitting soft ground (mud, silt), and other grounds (dry sand, shingles, wet sand, clay). For hard grounds (rocks), grapnels can be used as anchor.

KIT D'ANCRAGE MAGNETIQUE / *MAGNETIC ANCHORING SYSTEM*

L'aimant d'ancrage est conçu pour l'ancrage immergé et la fixation de rapide de barrages anti pollution sur les coques en acier des navires. L'aimant est équipé d'un anneau d'ancrage diamètre 20 mm et d'un levier rotatif pour un décrochement aisé et pour la sécurité lors des manipulations.
Sa force de maintien peut aller de 125 jusqu'à 1000 kg.

The magnetic anchoring system is made for immersed anchoring and quick fastening of oil spill booms on the steel hulls of ships.
The magnet includes a 20mm diameter anchoring ring and a rotary lever for an easy detachment and the safety during handling.
The magnetic anchoring system is able to support from 125 to 1000kg.

GONFLEUR THERMIQUE / *AIR BLOWER*

Le gonfleur portable RCY à moteur thermique est conçu pour gonfler par jet d'air les barrages des gammes REYCAU et ECHOUABLE.
Il est autonome et équipé d'un flexible muni d'un raccord d'adaptation aux valves.

The RCY portable air blower with engine has been designed to inflate REYCAU and ECHOUABLE booms. It is autonomous and equipped with a hose and adaptor for the valves.

Moteur - Engine	ECHO
Type	2 temps
Contenance du réservoir - Tank capacity	1.7 L
Soufflerie-Aspiration - Blower-suction	Par turbine hautes performances - By turbine high performances
Débit effectif de l'air - Effective airflow	1080 m^3/h
Poids à vide - Weight	9,5 kg
Dimensions (L x l x H) mm	320 x 520 x 490

MOTOPOMPE / *MOTOR PUMP*

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / *TECHNICAL SPÉCIFICATIONS*	Pompe 60 m³/h Thermic pump	Pompe 36 m³/h Thermic pump
Hauteur maxi d'aspiration - Maximum suction	8 m	8 m
Hauteur totale de refoulement - Total dynamic head	31 m	30 m
Débit maximum - Maximum flow	970 L/min	600 L/min
Pression - Pressure	3.1 bar	3.0 bar
Moteur 4 temps - Engine	EX 13	EX 17
Capacité du réservoir - Tank capacity	3.6 L	2.7 L
Autonomie - Autonomy	3h30	4h
Dimensions (L x l x h) mm	540x400x480	500 x 395 x 440
Poids à vide (kg) - Weight	30 kg	24 kg
Carburant - Petrol	Essence SP 95	

KIT DE RÉPARATION / *REPAIR KIT*

Pour de petites réparations et de la maintenance, RCY propose des kits de réparation et de maintenance sur mesure. Ils sont composés de :
• un kit de rechange et d'outillage comprenant : deux manilles; un lot de sanglettes de la fixation du lest sur un tronçon de 25 m ; deux éléments de jonction complets avec la boulonnerie :
• un kit de réparation comprenant : la quantité de colle adaptée au textile employé pour 2 m² de réparation ; 2 m² de tissu constituant le barrage ; du papier de verre ; des pinceaux.

For small repairs, RCY offers a repair kit and a maintenance kit. Various composition of kit according to boom type customer needs.
• A maintenance kit is composed of : two shackles, one kit of chain's fixing for a length of 25 meters, two complete connection with bolts and nuts
• A repair kit is composed of : glue fitted the oil spill boom's fabric in order to repair 2 m² ; 2 m² of oil spill boom's fabric ; sand paper ; brushes.

BARRAGES ABSORBANTS / *ABSORBENTS BOOMS*

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES / *GENERAL CHARACTERISTICS*

Absorbant pour hydrocarbures : Fibre hydrophobe qui absorbe les huiles, les hydrocarbures et ses dérivés mais pas l'eau et les liquides à base d'eau. Flotte sur l'eau.

Utilisation : En prévention ou en traitement pour retenir ou circonscrire et absorber les hydrocarbures polluants. A disposer sur les cours d'eau et tous types de plan d'eau tels que ports, lagunes, bassins lacs ...
• Produits testés en France selon la norme AFNOR NFT 90-361.
• Certains produits testés et agréés en France par le CEDRE
• Produits incinérables sans danger : taux de résidus < à 0,05 % et pas de formation de gaz toxique
• Durée de stockage : illimitée en lieu sec
• Fabrication française

La capacité d'absorption des absorbants est calculée selon la méthode EDANA qui donne une indication beaucoup plus réaliste de la capacité d'absorption d'un produit. Elle se caractérise notamment par l'utilisation d'une huile déterminée (20W50), une immersion de 2 minutes et un égouttage à la verticale pendant 2 minutes.

Composition : 100 % polypropylène ou 100 % liège.

IMPORTANT : Les absorbants ayant absorbés des produits toxiques ou polluants doivent être éliminés conformément à la réglementation des DIS.

Absorbent for hydrocarbon: Hydrophobic fibre which absorb oil / hydrocarbon/ by-product. No absorption water and liquid in base water. Floating on water.

How to use : To prevent or to treat, to hold on , to contain contaminating oils, to install in any flow and all types of pond like port, basin lake, lagoon.

• Products tested in France with norm AFNOR NFT 90-361.
• Some products tested and approved in France with CEDRE
• Product can be burn without danger, no toxic gas : rate residue < à 0,05 %
• Time for storage : unlimited in dry place
• Made in France

Capacity to absorb has been calculated with EDANA method; it gives concrete information regarding the product absorption capacity. Characteristics in particular utilization of special oil (20W50) one flooding for 2 minutes and one draining perpendicular for 2 minutes.

Composition : 100 % polypropylène ou 100 % cork.

IMPORTANT: the absorbents which absorb toxic or contaminated products must be eliminated in compliance with environment rule.

BARRAGE ABSORBANT A JUPE LESTÉE / *ABSORBENT BOOM WITH BALLAST SKIRT*

BARRAGE ABSORBANT / *ABSORBENT BOOM*

Les barrages absorbants pour hydrocarbures LISORB BH 13300, BH 20300 et BH 20600 et sont constitués de granulés de liège et d'un filet de protection très résistant. Ce filet est équipé de mousquetons et de filin de traction.
Ils permettent de contenir et d'absorber une nappe d'hydrocarbures à la surface de l'eau.
L'application principale de ce type de barrages absorbants est la dépollution de plans d'eaux tels les ports, cours d'eau, stations d'épuration, bassins de décantation, carrières etc.

LISORB BH 13300, BH 20300 et BH 20600 absorbent booms dedicated to hydrocarbons are made with granulated cork and a very resistant protection net. This net has snap hooks and a towing rope. They are able to contain and absorb an oil spill on the water surface.
The main application of this kind of absorbent booms is to clean up harbours, rivers, water treatment plants, quarries, settling ponds etc.

DIMENSIONS	ABSORPTION	POIDS / *WEIGHT*
BH 13300 : 13cm x 3m	30 L / barrage	2.5 kg
BH 20300 : 20cm x 3m	72L / barrage	6 kg
BH 20600 : 20cm x 6m	144 L / barrage	12kg

ABSORBANTS / *ABSORBENTS*

BOUDIN ABSORBANT NATUREL / *NATURAL ABSORBENT*

Les boudins absorbants LISORB BH 8120 et BH 8300 sont constitués de granulés de liège et d'une enveloppe de protection très résistante. Ils permettent de contenir et d'absorber les déversements d'hydrocarbures et éviter la propagation du liquide. Il s'utilise de manière préventive autour des machines.

LISORB BH 8120 et BH 8300 absorbent booms are made with granulated cork and a very resistant wrapping. They are able to contain and absorb an oil spill and avoid the spreading of the liquid. It is used in a preventive way around machines.

DIMENSIONS	ABSORPTION	POIDS / *WEIGHT*
BH 8120 : 20cm x 3m	72L / barrage	0.5 kg
BH 8300 : 20cm x 6m	144 L / barrage	1,3 kg

FEUILLES ET ROULEAUX ABSORBANTS / *ABSORBENTS SHEETS AND ROLLERS*

- 100% Polypropylène
- Dim : 40 x 50 cm
- Grammage : 300 g/m²
- Application : pour tous les hydrocarbures, en préventif ou curatif.

- *100% Polypropylene*
- *Dim : 40 x 50 cm*
- *Grammage : 300 g/m²*
- *Application : all hydrocarbons, preventive or curative way.*

- 100% Polypropylène
- Grammage : 350 g/m²
- Application : tous les hydrocarbures et huiles, en préventif ou curatif.

- *100% Polypropylene*
- *Grammage : 350 g/m²*
- *Application : all hydrocarbons and oils, ; preventive or curative way.*

GRANOFIBRE®

Granofibre® est un absorbant naturel, végétal et biodégradable. Granofibre® se présente sous la forme de granulés de fibres de bois. Il est chimiquement neutre, non abrasif, non irritant, non toxique, traité hydrophobe.
Il possède une capacité d'absorption élevée : 1 Litre absorbe 1 litre (Produits lourds : 1 Litre absorbe 0,8 Litre).
Destiné à nettoyer par absorption tous les déversements d'huiles et d'hydrocarbures sur les sols comme sur l'eau et les séparateurs d'hydrocarbures, il n'absorbe que l'huile, pas l'eau.

De par le coût élevé d'une dépollution, des conséquences environnementales qu'elle aura entrainé, le stockage de Granofibre® sera fortement apprécié en cas d'urgence (déversement d'hydrocarbures sur sols mouillés ou d'hydrocarbures flottant sur l'eau).

Granofibre® is an biodegradable, vegetable and natural absorbent. Granofibre® is made with granulated of wood fibre. Chemically neutral, not abrasive, non toxic, with hydrophobic treatment.
It has a high absorption capacity : 1 litre absorbs 1 litre (for heavy fuel oils : 1 litre absorbs 0.8 Litre)
Dedicated to clean up by absorption every oil and hydrocarbon spills on grouns like water and hydrocarbon separators. It only absorbs oil, not water.

Compared to the high cost of a clean-up, of environmental consequences caused, the storage of Granofibre® will be highly appreciated in case of emergency (hydrocarbon spills on wet grouns or floating hydrocarbons).

TOURETS ENROULEURS / *BOOM REELS*

Existe en version quai ou en version mer. Cette dernière version, la plus solide, est décrite ci-après :
Les tourets enrouleurs de barrage sont dimensionnés pour être utilisés dans les conditions suivantes :
Phase de transit :
• *Mer très forte ;*
• *Creux de 6 mètres ;*
• *Vent jusqu'à 50 nœuds.*
Les valeurs de roulis, de gîte, et d'accélération (pilonnement) retenues pour l'étude sont les suivantes :
• *Roulis : 25°*
• *Gîte : 10°*
• *Accélération (pilonnement) : 0.7 g*
• *Le châssis porteur est une structure entièrement mécano soudée, réalisée en tubes et poutrelles.*
Le châssis comporte :
• *Passage de fourches ;*
• *Quatre anneaux de levage ;*
• *Six anneaux de saisinage ;*
• *Quatre platines situées sous les traverses inférieures pour permettre la fixation du touret enrouleur sur les ponts des navires.*
Les dimensions du châssis pour 300 m de barrage REYCAU 800 sont :
• *Longueur 4650 Largeur 2400 Hauteur 2600 (y compris bobine)*
• *Le poids de l'ensemble est d'environ 1500 kg*
• *Le moteur hydraulique réducteur est équipé d'une valve d'équilibrage*
• *La centrale hydraulique est indépendante ou solidaire de l'enrouleur*

Available in quay or sea version. This latest version, the strongest, is described below:
The boom reels have been designed for use in the following conditions :
Transit phase :
• *Very high seas.*
• *Troughs of 6 meters.*
• *Wind up to 50 knots.*
The values for rolling, listing and heaving used during the design phase are the following :
• *Rolling: 25°.*
• *Listing: 10°.*
• *Heaving acceleration: 0,7g.*
• *The frame is a mechanically welded structure of tubes and beams.*

The frame is fitted with :
• *Fork pockets.*
• *Four lifting eyes.*
• *Six lashing rings.*
• *Four plates are located under the lower crossbars to facilitate the installation of the boom reel on ships' decks.*

The frame dimensions for 300 m of REYCAU 800 boom are :
• *Length 4650 Width 2400 Height 2600 (including spool).*
• *The overall weight is approximately 1500 kg.*
• *The hydraulic reducing drive gear is fitted with a compensating unit.*
• *The hydraulic unit is independent or integrated in the frame of the reel.*

Possibilité de fabrication sur mesure / *Possibility of custom-made manufacturing*

CONTENEUR / *CONTAINER*

Les conteneurs permettent le stockage et la mise en œuvre des barrages, ils sont réalisés en aluminium avec nervures et renforts. L'ensemble correspond aux critères de résistance à la corrosion en milieu marin.
La manutention est rendue possible grâce à 4 anneaux de levage et aux avaloirs de fourches. Les conteneurs peuvent être gerbés sur 3 niveaux. Ils sont équipés d'un habillage intérieur afin d'éviter la corrosion et d'un tapis de lancement.

The containers allows easy storage and deployment of the booms. They are made of ribbed and reinforced aluminium and have been designed to conform to marine anti-corrosion standards. Handling is made easy by the 4 lifting eyes and fork pockets.
The containers can be stacked 3 high. They are fitted with an interior lining to avoid corrosion and a launch mat.

Possibilité de fabrication sur mesure / *Possibility of custom-made manufacturing*

DIMENSIONS / *DIMENSIONS*

CONTENEUR 1250 / *CONTAINER 1250*	
Dimensions	Poids vide kg - Empty weight kg
3100 x 2300 x 1250	230
3500 x 2300 x 1250	250
4600 x 2300 x 1250	300
5250 x 2300 x 1250	330
6200 x 2300 x 1250	380
7000 x 2300 x 1250	415
7500 x 2300 x 1250	460
9100 x 2300 x 1250	570

CONTENEUR 1500 / *CONTAINER 1500*	
Dimensions	Poids vide kg - Empty weight kg
3100 x 2300 x 1500	250
4600 x 2300 x 1500	320
6200 x 2300 x 1500	410
7500 x 2300 x 1500	500
9100 x 2300 x 1500	610

CONTAINER MARITIME 20 PIEDS / *20 FEET SHIPPING CONTAINER*

Le conteneur maritime 20 pieds permet le stockage et le transit des barrages sur les lieux d'intervention, il est équipé d'un touret enrouleur en acier galvanisé, entraîné à l'aide d'un motoréducteur hydraulique.

Permettant le stockage d'une longueur de barrage maximum de 500 mètres, il peut être fabriqué sur mesure. Il est manipulable par l'intermédiaire d'un chariot élévateur (à vide) ou d'une grue.

20 feet shipping container is perfect for storage and trade of oil spill booms. It includes a galvanised steel spool motorised by a hydraulic gear motor.

A maximum of 500 meters of oil spill booms can be stored and it is possible to make the shipping container to measure. A forklift or a crane is needed to move it.

CAISSE BOIS / *WOODEN BOX*

Les caisses bois sont idéales pour le stockage des barrages anti-pollution. Disponibles en plusieurs dimensions (fabrication sur mesure, dimensions maximales : 6 x 2.5 x 2.2 m), elles peuvent accueillir de grandes longueurs de barrages tout en ayant un faible encombrement.
Les caisses sont disponibles avec des parois pleines ou à claire-voie. En option, les caisses peuvent être fabriquées en bois traité ou disposées sur skis.

Wooden box fit perfectly for the storage of oil spill booms. They are available in several dimensions : made to measure, dimensions max : 6 x 2.5 x 2.2 meters. A large quantity of booms can be stored while the size of wooden crates stays small. Wooden box are available with complete walls or as open boxes. In option, crates can be made with treated wood or put on skis.

CAISSE PALETTE PLASTIQUE PLIABLE / *FOLDABLE PLASTIC PALLET BOX*

Les caisses palettes plastiques pliables conviennent très bien pour le stockage de barrages anti-pollution. Fabriquées en PEHD (polyéthylène haute densité), elles sont très résistantes.
Disponibles en plusieurs dimensions, pour des capacités allant de 250 à 1 712 litres, elles peuvent accueillir de grandes longueurs de barrages tout en ayant un faible encombrement.
Les parois amovibles autorisent un accès aisé au contenu de la palette. Les caisses palettes sont également facilement transportables à l'aide d'un simple transpalette ou d'un chariot élévateur.

Foldable plastic pallet boxes are perfect for the storage of flood protection barriers. Made in HDPE (High Density Polyethylene), they are very resistant.

Available in several dimensions, and capacities from 250 to 1 712 liters, it is possible to store long lengths of protection. The boxes have removable walls, so it is easier to have an access to the inside. They are also easily transportable with a simple fork-lift or pallet truck.

REMORQUE / *TRAILER*

Pour le transport des barrages ou d'accessoires pour l'anti-pollution (écrémeurs, gonfleurs, pompes,...) RCY propose plusieurs types de remorques avec châssis en acier galvanisé (bâche et fourgon en option).

In order to transport oil spill booms and accessories (skimmers, air blowers, pumps,...), RCY proposes several kinds of trailers with galvanised steel frame. (In option : canvas sheet and van)

TABLEAU SYNOPTIQUE / *SYNOPTIC TABLE*

DÉFINITION DEFINITION	PRODUIT PRODUCT	INTERVENTION INTERVENTION	PERMANENT PERMANENT	HAUTE MER OPEN SEA	LITTORAL COTIER COASTAL LITTORAL	PORTUAIRE PORTUAIRE	FLUVIAL BIG RIVER	RIVIERE RIVER	LAC LAKE	OCHEUX ROCK	SABLEUX SANDY	HOULE CLAPOT SWELL CLAPOT	VENT WIND	COURANT DE SURFACE SURFACE CURRENT	FORCE FORCE	TOURET REEL	CONTENEUR CONTAINER	VOLUME M3/ML VOLUME M3/ML	POIDS KG/ML WEIGHT KG/MLA
MOUSSE PLATE - PLATE FOAM	BARRACUDA 100 S	O	PR			xxxx			xxx		xxx			xx	x	xxx	xxxx	0,018	3.1
	BARRACUDA 200 S	O	PR			xxxx			xxx		xxx			xx	x	xxx	xxxx	0,026	3.4
	BARRACUDA 300 S	O	PR			xxxx			xxx		xxx			xx	x	xxx	xxxx	0.039	4.9
	BARRACUDA 150	O	PR			xxxx	x	xxx	xxx	xx	xxxx	x	x	xxx	x	xxx	xxxx	0,026	4,3
	BARRACUDA 200	O	PR			xxxx	x	xxx	xxx	xx	xxxx	x	x	xxx	x	xxx	xxxx	0,032	4,6
	BARRACUDA 300	O	PR		xx	xxxx	x	xx	xxx	xx	xxxx	xxx	xx	xx	xx	xxx	xxxx	0,039	4,9
	BARRACUDA 420	O	PR		xx	xxxx	x	x	xxx	xx	xxxx	xxx	xxx	xx	xx	xxx	xxxx	0,054	7,7
MOUSSE CYLINDRIQUE CYLINDRICAL FOAM	GOELAND 100	O	R				x	xxxx	xx	xx	xxxx	x	xxxx	xxx	x		xxx	0,021	2,8
	GOELAND 150	O	R				x	xxxx	xxx	xx	xxxx	x	xxxx	xxx	x		xxx	0,036	3,2
	GOELAND 200	O	R			xx	xx	xxxx	xxx	xx	xxxx	x	xxxx	xxx	x		xxx	0,055	3,7
	GOELAND 250	PR	R		x	xxx	xxx	xxxx	xxxx	xx	xxxx	xx	xxxx	xxx	x		xx	0,069	4,1
	GOELAND 300	N	R		xx	xxxx	xxxx	xx	xxxx	xx	xxxx	xxx	xxxx	xxxx	xx		xx	0,1	6
	GOELAND 300NM	N	R		xxx	xxxx	xxxx	xxx	xxxx	xxx	xxxx	xxxx	xxxx	xxxx	xx	xxx	xx	0,1	6
	GOELAND 400	N	R		xx	xxxx	xxxx	x	xxxx	xx	xxxx	xxx	xxxx	xxxx	xx		xx	0,176	7,2
	LEMAN A	O	N			xx	xxxx	xxxx	xxxx		xxx	xx	xxxx	xxx	xxx	xxx	xxx	0.09	4,2
	LEMAN B	O	N			xx	xxxx	xxxx	xxxx		xxx	xx	xxxx	xxx	xx	xxx	xxx	0.065	3,7
AIR-EAU AIR-WATER	ECHOUABLE 3B 250	O	PR		xxx		xx	xx	xx		xxx	x	xxx	x	x	xxxx	xxx	0,03	3,3
	ECHOUABLE 3B 300	O	PR		xxxx		xxx	xxx	xxx		xxxx	xx	xxxx	xx	x	xxxx	xxx	0,035	3,9
	ECHOUABLE 2B 300	O	PR		xxxx		xxx	xxx	xxx		xxxx	xx	xxxx	xx	x	xxxx	xxx	0,03	2,4
RESERVE DE FLOTTAI-SON TANK OF FLOATING	CANARIES MINI	O	R		xxx	xxx	xx	PR	xx	xxx	xxx	xx	xx	x	xx		xx	0,04	3,8
	CANARIES JR	O	R		xxxx	xxxx	xxx	PR	xxx	xxxx	xxxx	xxx	xxx	xx	xxx		xxx	0,06	7,2
	CANARIES PM	O	R		xxxx	xxxx	xxx	PR	xxx	xxxx	xxxx	xxx	xxx	xx	xxx		xxx	0,08	7,6
	CANARIES GM	O	R	xxx	xxxx	xxx	PR	PR	PR	xxxx	xxxx	xxxx	xxx	xx	xxxx		xxx	0,1	10
GONFLABLE INFLATABLE	REYCAU 300	O	N		xx	xxx	xx	xxx	xxxx	PR	xxxx	xxx	xxxx	xxxx	xx	xxxx	PR	0,03	4,8
	REYCAU 350	O	N		xx	xxx	xx	xx	xxxx	PR	xxxx	xxx	xxxx	xxxx	xx	xxxx	PR	0,035	5,4
	REYCAU 430	O	N	xx	xxxx	xx	xx	x	xxxx	PR	xxxx	xxx	xxxx	xxxx	xxx	xxxx	PR	0,04	7,4
	REYCAU 550	O	N	xxxx	xxxx	PR	PR	PR	PR	PR	xxxx	xxxx	xxxx	xxxx	xxx	xxxx	PR	0,045	7,9
	REYCAU 600	O	N	xxxx	xxxx	PR	PR	PR	PR	PR	xxxx	xxxx	xxxx	xxxx	xxxx	xxxx	PR	0,05	8,9
	REYCAU 800	O	N	xxxx	xx	PR	PR	PR	PR	PR	xxxx	xxxx	xxxx	xxxx	xxxx	xxxx	PR	0,07	12,5
GRAND TI-RANT D'EAU BIG DRAUGHT	BTM SIMPLIFIÉ	N	O		x	xxxx	xx	xx	xxx	xx	xxxx	xx	xx	xx	x	xxx	xxxx	Selon modèle Depending model	
	BTM	N	O		xx	xxxx	xx	xx	xxx	xx	xxxx	xxx	xxx	xxx	xx	xxx	xxxx		
	BTM RENFORCE	N	O	xxx	xxx	xxxx	xxxx	xxxx	xxxx	xxx	xxxx	xxxx	xxx	xxx	xxx	xxx	xxxx		
	BEACH BOOM	N	O	xxx	xx	xxxx	xx	xx	xxx	xx	xxxx	x	xx	xx	x	xxx	xxxx		
COQUE SHELL	SAONE JR	N	O		x	xx	x	x	xx	xx	xx	xx	xx	x	x	xxx	xxxx	0,1	6,2
	SAONE	N	O		xx	xxxx	x	x	xxx	xx	xxxx	xxx	xxx	xx	xx	xxx	xxxx	0,18	9,8

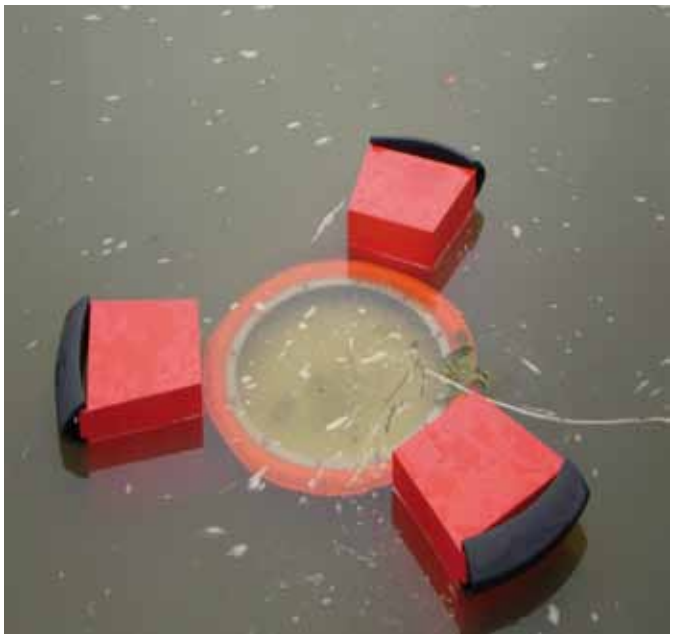
O : Oui N : Non R : Recommandé PR : Pas recommandé x : Faible xx : Moyen xxx : Bon xxxx : Excellent

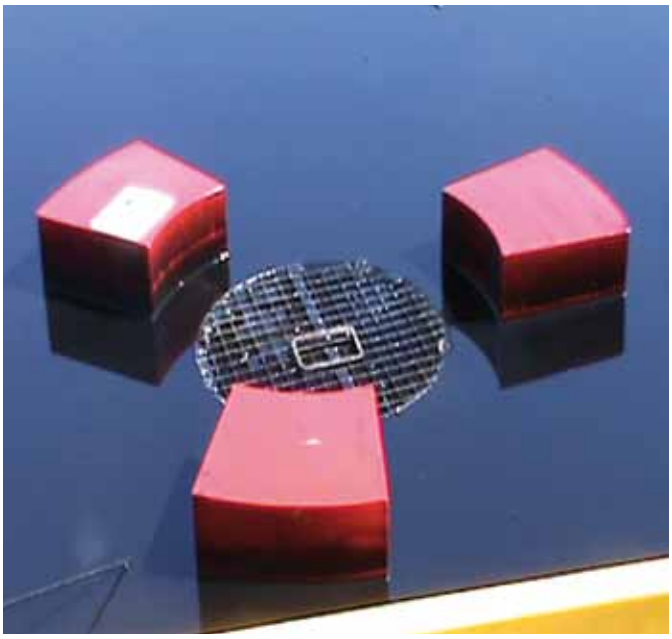
O : Yes N : No R : Recomanded PR : Not recomanded x : Low xx : Middle xxx : Good xxxx : Excellent

ECRÉMEURS À SEUIL / *SKIMMER WITH MAXIMUM LIMIT*

L'écrémeur à seuil ajustable est constitué d'un ensemble de trois flotteurs équipé d'un seuil auto ajustable. La coupole, au-dessus du kit de pompage, flottante fixe le niveau d'eau dans la trémie, qui élimine efficacement les couches minces ou épaisses d'huile ou de polluant. Approprié pour une installation permanente ou un déploiement rapide, l'écrémeur à seuil est léger, facile à transporter et peut-être mis en oeuvre par un seul opérateur.

The skimmer with adjustable maximum ceiling is made of a group of 3 floats equipped with an auto adjustable ceiling. The ring which surrounds the floating pump kit defines the level of water in the hopper. It suppresses efficiently thin or thick layers of oils or pollutants. It is in compliance with a permanent a quick installation, the skimmer with ceiling is light, easy to transport and can be fixed by only one operator.truck.





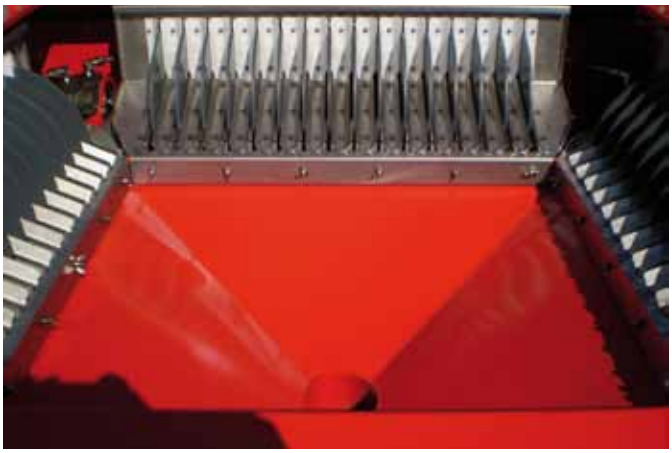
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / *TECHNICAL CHARACTERISTICS*	
Capacité de Récupération - Collection Capacity	jusqu'à 100 m³/h - *0 to 1667 litres/min*
Viscosité - Viscosity	Jusqu'à 100.000 cSt - To 100.000 cSt
Accepte des débris - Size of wastes	< 20 mm : écrémeur - skimmer < 20 m³/h < 30 mm : écrémeur - skimmer 30 m³/h < 50 mm : écrémeur - skimmer 100 m³/h
Matière - Material	Inox 316 L
Hauteur maximum de nappe - Maximum height of the oil slick	20 cm
Dimensions hors tout - Overall dimensions	Longueur - Length 900 à - to 1600 mm Largeur - width 900 à - to 1600 mm Hauteur - height 600 à - to 800 mm
Poids - Weight	12 à - to 55 kg
Résistance chimique - Chemical resistance	Acides, bases, solvants et hydrocarbures, excellent face aux UVs Acides, basis, solvants and oil resistant ; Great resistance against UV
Raccords - Connexion	camlock 2 pouces, ou camlock 3 pouces (écrémeur 100 m3/h) - 2 or 3 inch camlock

ECRÉMEURS À DISQUES BROSSES / *DISKS SKIMMERS WITH BRUSHES*

Nous proposons des écrémeurs de grandes capacités, flexibles, flottants, conçus avec des bancs à brosses et des bancs de disques pouvant être changés en moins de 3 minutes sans outils. Le Skimmer multifonctions peut être équipé avec des bancs à disques ou des bancs à brosses permettant de récupérer une gamme complète d'huiles et de viscosité des diesels légers jusqu'à bruts lourds.

We propose skimmers with high collection capacities, flexible, floating and designed with benches of brushes or disks, that can be changed in less than 3 minutes.

The multifunction skimmer can be equipped with benches including disks or benches with brushes disks which make possible the collection of all type of oils and diesels viscosities (light or heavy).

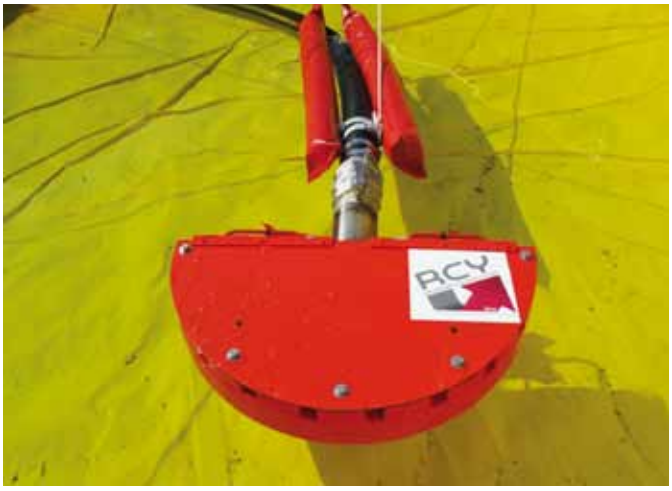


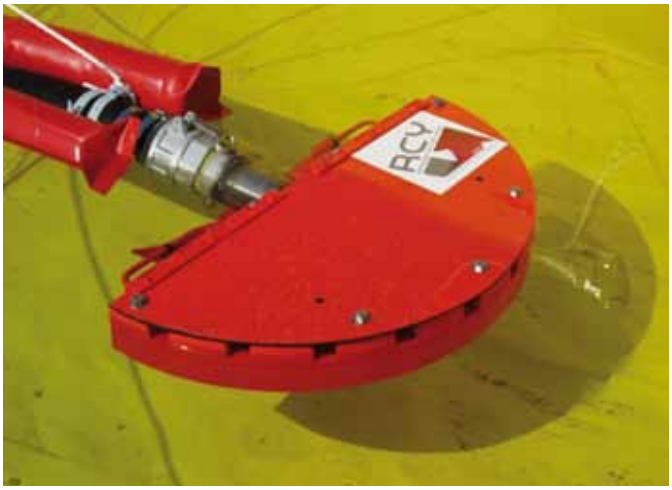
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / *TECHNICAL CHARACTERISTICS*
Capacité de Récupération - Collection capacity : de 7 à 150 m3/h
Matériau - Material : Inox 316 L
Dimensions : L*W*H = 850*650*350(mm) à 2000*2000*1000(mm) - Poids - Weight : 19 à - to 290 kg
Tirant d'eau opérationnel - Draught : 20 à 70 cm - 20 to 70 cm
Brosses ou disques - Brushes or disks
Nombre de bancs - Number of disks/brushes : 1, 2 ou-or 4
Matériau des disques/brosses - Material of disks/brushes : Polypropylène (PP)
Résistance chimique : Résistant aux acides, bases, solvants et hydrocarbures. Excellente résistance aux rayons UV. Chemical resistance : acides, basis, solvents and oil resistant. Great resistance against UV
Raccords camlock : 2, 3 ou 4 pouces - Camlock connexion : 2,3 or 4 inches

TETE D'ASPIRATION 10-30 M³/H / FLOATING SUCTION HEAD 10- 30 M³/H

Recommandée pour une utilisation avec des films minces de pollution, la tête d'aspiration est utilisée dans des conditions relativement calmes en présence de peu ou pas de débris. La partie supérieure est montée sur charnières pour être facilement ouverte ; ceci permettant de retirer les débris qui auraient pu obturer les canaux.

The floating suction head is recommended for thin slicks. It is used in calm water conditions with few or no wastes. The upper part is fitted on a hinge to be easily opened ; so that wastes that could have closed the pipes can be removed.





CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / *TECHNICAL CHARACTERISTICS*

Capacité de Récupération – Collection Capacity : Jusqu'a 30 m³/heure - 0 à 500 litres/min
Viscosité – Viscosity : Jusqu'à 5.000 cSt
Matière – Material : Inox 316 L
Dimensions & Poids – Dimensions & Weight : L*W*H = max 1200 x 700 x 70 mm - 12 kg
Résistance chimique : Acides, bases, solvants et hydrocarbures, excellent face aux UV's
Chemical Resistance : acides, basis, solvents and oil resistant. Great resistance against UV
Raccords : camlock 2 pouces – Connexion : 2 inches camlock fitting
Résistance chimique : Résistant aux acides, bases, solvants et hydrocarbures. Excellente résistance aux rayons UV. Chemical resistance : acides, basis, solvents and oil resistant. Great resistance against UV
Raccords camlock : 2, 3 ou 4 pouces - Camlock connexion : 2,3 or 4 inches

POWER PACK

Le Power Pack est une unité compacte polyvalente d'énergie hydraulique, couplée à une pompe de transfert puissante. (Moteur diesel ou essence disponible).

Le bloc d'alimentation est monté sur un châssis robuste en acier avec 2 roues le rendant facile à déplacer et à déployer. Réglage du débit hydraulique avec les raccords hydrauliques TEMA et raccords rapides.

Power Pack is an hydraulic multipurpose compact unit, coupled with a powerful transfer pump (diesel or petrol engine are both available).

The power pack is mounted on a robust steel frame equipped with 2 wheels. These wheels make it easy to move and put in place. Flowrate control with TEMA hydraulic connections and quick connections.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / *TECHNICAL CHARACTERISTICS*	
Moteur - Engine	Diesel refroidi par air, option moteur électrique ATEX II Air-cooled diesel engine, option : electric engine ATEX II
Puissance - Horsepower	10 à 25 chevaux - 10 to 25 horsepower
Vitesse - Speed	3600 rpm
Manomètre - Manometer	0 - 200 bar
Matière de la structure - Material	Inox 316 L
Peinture de protection - Protection paint	Peinture marine - marine paint
Dimensions	Longueur - Length 127 cm Largeur - width 85 cm Hauteur - height 100 cm
Poids - Weight	120 à - to 200 kg
Roue - Wheel	2 pc
Tuyaux - Hose	2 sets 15 m de tuyaux hydrauliques avec raccord rapide 2,3 or 4 inches

POMPES À MEMBRANES / *DIAPHRAGM PUMPS*

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / *TECHNICAL CHARACTERISTICS*	
Capacité - Capacity	30 m3/h
Raccord - Connexion	3 pouces - 3 inches
Poids - Weight	95 kg
Dimensions	1000 x 640 x 630 mm
Accepte de débris - Size of wastes	< 6 mm
Pression de décharge - Discharge pressure	4 bar
Roue - Wheel	70 kg
Hauteur de refoulement - Lifting height	max 30.5 m

POMPES À MEMBRANES / *DIAPHRAGM PUMPS*

Ces pompes diesel autonomes sont compactes, légères et étudiées pour fonctionner avec de petits équipements de récupération des hydrocarbures. C'est une pompe à auto-amorçage à double diaphragme, d'une capacité maximum de 30 m³/h équipée de manchons 3 pouces camlock d'admission et de refoulement. Elle peut traiter des solides à dimension allant jusqu'à 6mm, tous les joints sont construits de caoutchouc synthétique pour la protection contre toutes les huiles rencontrées. Elle est montée sur un châssis portatif en acier dur sur 2 roues, avec poignée pliante permettant un déploiement facile.

These autonomous diesel pumps are compact, light and are able to work with small equipments for hydrocarbons collection. Self-priming pump with double diaphragm equipped with 2,5 inches camlock fittings for suction and delivery. It can treat solids until 6mm. All the seals are made with synthetic rubber for the protection against oils. The pump is mounted on a steel frame with 2 wheels, and foldable handle to put into use.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / *TECHNICAL CHARACTERISTICS*		
	Hydraulique 3 l/min 150 bar	Hydraulique 10 l/min 150 bar
Longueur - Length	895 mm	955 mm
Largeur - Width	900 mm	1000 mm
Hauteur - Height	730 mm	800 mm
Poids - Weight	130 mm	150 mm
Capacité de pompe - Capacity	30 m3/hr	30 m3/hr
Circuits hydraulique - Hydraulic system	1	1
Écoulement hydraulique - Hydraulic flow	3 l/min	10 l/min
Pression hydraulique - Hydraulic pressure	150 bar	150 bar
Puissance - Power	5,4 kW	7,3 kW
Capacité réservoir d'huile - Oil reservoir capacity	3 l	8 l
Capacité de réservoir carburant - Fuel reservoir capacity	5 l	5 l
Hauteur manométrique – Lifting height	30 m	30 m
Hauteur d'aspiration - Suction height	9 m	9 m

POMPE CENTRIFUGE ROUE A CANAUX / *IMPELLER CENTRIFUGAL PUMP*

La pompe est portable et peut être facilement mise en service sur tout type d'écrémeur. Le corps de pompe est équipé d'une roue à canaux efficaces avec des pales solides. Elle offre d'excellentes performances globales. Cette pompe est disponible à votre choix pour l'eau ou pour le traitement des solides tamis.

The pump is portable and can be easily used with all kind of skimmer. The pump housing is equipped with a non-clogging impeller with rigid pales. It has excellent performances. This pump is able to pump water or can be used for sieved solids treatment.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / *TECHNICAL CHARACTERISTICS*	
Capacité - Capacity	45 et - and 80 m3/h
Raccord - Connexion	3 pouces - inches
Poids - Weight	7.7 et - and 11 kg
Hauteur - Height	33 - and 36 cm
Accepte de débris - Size of wastes	< 25 mm (pompe - pump 45 m3/h), < 63 mm (pompe - pump 80 m3/h)
Corps de la pompe Pump Housing	Aluminium
Roue - Wheel	70 kg
Pression hydraulique Hydraulic pressure	2500 PSI

POMPE CENTRIFUGE A VIS / *SCREW CENTRIFUGAL PUMP*

Cette pompe est idéale pour le pompage de liquides à haute viscosité tels que les huiles brutes, le latex, la mélasse et des déchets de raffinerie à l'aide d'une vis de déplacement positif. Lors du pompage de matériaux plus légers, une roue de type centrifuge offrant une capacité plus élevée prend le relais.

This pump is perfect to pump high viscosity liquids like crude oils, latex and refinery wastes with a positive deplacement screw. During the pumping of lighter materials, a centrifugal type-blower wheel offering a higher capacity takes over the screw.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / *TECHNICAL CHARACTERISTICS*	
Capacité - Capacity	120 et - and 250 m3/h
Raccord - Connexion	3 pouces (120m3/h) et - and 4 pouces (250m3/h)
Poids - Weight	15 et - and 25 kg
Hauteur - Height	42 et - and 53 cm
Accepte de débris - Size of wastes	< 50 mm
Corps de la pompe - Pump Housing	Aluminium
Hauteur refoulement - Lifting height:	max 30 m (120m3/h) - max 60 m (250m3/h)
Vis - Screw	SUS304
Débit d'entrée - Incoming flowrate	max 35 LPM (120m3/h) - max 57 LPM (250m3/h)
Pression hydraulique - Hydraulic pressure	Max 3600 PSI

POMPE A LOBES (DIESEL) / *LOBE PUMPS (DIESEL)*

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNICAL CHARACTERISTICS				
	PL 200 DIESEL	PL 300 DIESEL	PL 200 ELECTRIC	PL 300 ELECTRIC
Capacité - Capacity	54 m³/h	92 m³/h	40 m³/h	60 m³/h
Raccord - Connexion	3 pouces – 3 inches	3 pouces – 3 inches	3 pouces - 3 inches	3 pouces - 3 inches
Moteur - Engine	Thermique diesel 7.4 kW	Thermique diesel 13.5kW	Electric 5.5 kW, Option ATEX II	Electrique 7.5 kW, Option ATEX II
Poids - Weight	227 kg	400 kg	227 kg	241 kg
Dimensions	1000 x 640 x 630 mm	1000 x 640 x 630 mm	1000 x 640 x 630 mm	1000 x 640 x 630 mm
Accepte débris - Wastes size	< 40 mm	< 40 mm	< 40 mm	< 40 mm
Pression de décharge - Discharge pressure	2 bar	2 bar	2 bar	2 bar

POMPE PERISTALTIQUE / *PERISTALTIC PUMP*

Le pompage d'une pompe péristaltique est obtenu grâce à la compression d'un tube en élastomère par des galets fixés sur le rotor de la pompe. Le mouvement de rotation des galets entraîne ainsi le liquide jusqu'au refoulement de la pompe. Les pompes péristaltiques sont disponibles avec une motorisation thermique diesel ou électrique. La maintenance est relativement simple et rapide car, seul le tube est en contact avec le produit pompé.

The pumping of a peristaltic pump is obtained by compression of elastomer tubing by rollers attached on the pump rotor. The rotation of the rollers pulls the liquid to the pump discharge. Peristaltic pumps available exist with diesel or electric engine. The maintenance is quite easy and quick because only the tubing touches the liquid.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / *TECHNICAL CHARACTERISTICS*	
Capacité - Capacity	20 m³/h
Poids - Weight	85 kg
Dimensions	Longueur - Length : 895 mm Largeur - Width : 900 mm Hauteur - Height : 730 mm
Moteur - Engine	Diesel - option électrique ATEX II Diesel, option electric engine ATEX II
Puissance - Power	3,4 mm
Capacité réservoir de carburant - Fuel reservoir capacity	5 L
Hauteur d'aspiration - Suction height	9,1 m
Hauteur de refoulement - Lifting height	max 30.5 m
Diamètres des orifices - Holes Diameter	50 mm 2 pouces - inches

CITERNES FLOTTANTES / TOWABLE TANK

Les citernes flottantes sont conçues pour stocker temporairement le pétrole déversé dans un plan d'eau. Elles sont utilisées en complément des écrémeurs. Elles sont légères, faciles à transporter et faciles à mettre en œuvre.

The towable tanks are designed to store temporarily oil spread out in a water body. They are used to complement the skimmers. They are light, easy to transport and easy to install.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / *TECHNICAL CHARACTERISTICS*

Tissu - Fabric	Polyester enduit de Polyuréthane (TPU) Polyester coated with Polyuréthane (TPU)
Flottaison - Flotation	2 boudins gonflables sur la longueur de la citerne 2 inflating rolls on the length of the tank
Couleur - Colour	Rouge - Red
Capacité - Capacity	5 m3 à - to 50 m3
Dimensions - Dimensions	Longueur - Lenght : 5000 à - to 17000 mm Largeur - Width : 2500 à - to 4500 mm Hauteur - Height : 600 à - to 800 mm
Vitesse de traction - Traction speed	Vide 10 noeuds. Pleine 4 noeuds - Empty 10 noeuds. Full of oil 4 noeuds
Résistance à la rupture du tissu Breaking strength of the fabric	Chaîne 700 daN/5 cm - Trame: 600 daN/5cm Chain 700 daN/5 cm - Weft : 600 daN/5cm
Connexion pour le remorquage - Towing connections	Aluminium extrudé ASTM
Raccords entrée/sortie - Fittings inlet/outlet	2 vannes PVC 3" DN 80 avec des raccords camlock 2 valves PVC 3" DN 80 withcamlock fittings
Températures d'utilisation - Temperatures of use	-10°C /+70°C
Résistance aux UV - UV resistance	Excellent
Poids - Weight	80 kg à - to 360 kg